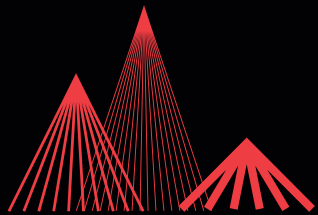


The Canadian Book Industry as Guest of Honour at the
Frankfurt Book Fair 2020–2021

Singular Plurality

A stylized graphic of a mountain range with peaks in shades of purple, dark teal, and brown, overlaid on the bottom half of the text.



www.canadafbm2021.com

© CANADA FBM2020, 2022

Text by: Richard Prieur

Editor: Gillian Fizet

Content Manager: Meghan Macdonald

Design: Natalie Olsen

Contributors: Juergen Boos, François Charette, Caroline Fortin, Kate Edwards, Karine Vachon

Report translation: Katia Grubisic

Copyediting and translation: Geneviève Cloutier, Pablo Strauss, Ruth Bradley-St-Cyr, Sue Stewart

▲ Canada's Guest of Honour pavilion. Photo: mirari

Table of contents

Foreword **4**

1

A Larger-than-Life
Literary Event

5

2

Roadmap
to 2020

12

5

A Triumph in
Trying Times

46

4

2021:
Guest of Honour,
Take Two

31

3

2020:
Disappointments,
Doubts, and
Determination

25

Appendices **53**

Acknowledgments **69**

Dear Colleagues,

When we began this adventure many years ago, it was clear that Canada's role as Guest of Honour at the 2020 Frankfurt Book Fair would represent a number of *firsts*. It was the first time in ten years that a major international trade event would showcase Canada; the first time that the nation's English- and French-language publishing industries would unite in support of a shared international project on this scale; and the first time that Canadian publishers, agents, authors, and illustrators would find themselves at the centre of a unique export opportunity, one that would generate unparalleled investment and engagement from multiple stakeholders and partners across many different disciplines.

What we could never have seen coming was the global pandemic that would see Canada become the *first* country in the history of the Frankfurt Book Fair's Guest of Honour program to postpone and re-imagine its original plans.

The coronavirus pandemic would go on to present innumerable challenges and would ultimately force a major change of course in Canada's Guest of Honour story. But, as you'll read in the following pages, through resilience, perseverance, and collaboration with multiple partners, the Canadian publishing industry successfully delivered an impressive showcase that is only the beginning of an invaluable journey to bring Canada's stories to the world stage.

To that end, we are profoundly grateful to every publisher, agent, author, illustrator, association, engaged industry member, committee participant, creative partner, and supplier who has directly contributed to and supported Canada FBM2020 and its mandate over the past five years, and most especially in the last two. We are equally thankful for the engagement and financial support of the Department of Canadian Heritage, as well as the cooperation and openness of the Frankfurt Book Fair, the Canada Council for the Arts, and the

Embassy of Canada to Germany. We would also like to underscore the contributions made by Canada FBM2020's founding members, the Association of Canadian Publishers and l'Association nationale des éditeurs de livres, as well as Livres Canada Books. One need only refer to the appendices in this report to grasp how many additional partners were integral to the successful delivery of this project.

Finally, we would be remiss if we did not extend our gratitude to our own colleagues—the team and board members—whose flexibility, determination, and creativity are the reason we're here at last.

Happy reading,


 CAROLINE FORTIN
 President,
 Canada FBM2020


 GILLIAN FIZET
 Executive Director,
 Canada FBM2020

1

A Larger-than- Life Literary Event

Canadian Publishing in
Frankfurt

6

Canadian Book Exports
in the German Sphere

7

The Guest of Honour
Invitation and the
Engagement of the
Canadian Book Industry

8

The Creation of Canada
FBM2020 and Its Mission

10

Canadian Publishing in Frankfurt

For nearly half a century, the Canadian book publishing industry, represented by both English- and French- language agents and publishers, has participated in the [Frankfurter Buchmesse](#) (FBM, or Frankfurt Book Fair). The prestigious literary and trade event has been running in some form for centuries, with its origins dating back to Gutenberg and the advent of the printing press. In its modern incarnation, the Book Fair is held annually in mid-October and attracts 300,000 visitors, 7,300 exhibitors, and 10,000 media outlets from over 100 countries.¹ But in 2020, this longstanding tradition was sadly interrupted by the coronavirus (COVID-19) pandemic.

Canadian publishers at the Frankfurt Book Fair gather in two halls: at the [Livres Canada Books \(LCB\)](#) stand in the English-Language World and Asia Hall, and in the International Hall with the Québec

Édition stand. [The Association of Canadian Publishers \(ACP\)](#), which represents 115 English-language publishers, works mainly with LCB, whose mandate is to support Canadian publishers' export sales. [The Association nationale des éditeurs de livres \(ANEL\)](#), which represents 114 French-language publishers, works with Québec Édition, one of its standing committees. Québec Édition is dedicated to the international development of Québec and Canadian French-language publishing.

Canadian literary agents are also regular participants. Most are members of the [Professional Association of Canadian Literary Agents \(PACLA\)](#), and gather at the Literary Agents and Scouts Centre at the Fair. Representatives of multinational publishing houses with offices in Canada also attend with the [Canadian Publishers Council \(CPC\)](#) and their parent company exhibitors.

¹ Frankfurt Book Fair, *Facts and Figures #fbm2019*.

Canadian Book Exports in the German Sphere



Given the small size of the Canadian book market (because of its population, foreign competition, etc.), export is a key revenue stream for Canadian publishers. As a hub for international rights sales, the Frankfurt Book Fair is an unparalleled destination for export.

According to data compiled by LCB, Canadian book exports¹ accounted for nearly \$100 million (\$99,116,366) in 2018–2019; however, international rights sales were only 6.7% (\$6,644,565) of that total. In the years leading up to the invitation to be Guest of Honour at the 2020 Frankfurt Book Fair,

an average of nine Canadian books were translated into German each year—yet Germany has the highest per capita book sales of any country in the world. In 2017, the German market was worth €9.13 billion (\$CAD 13.22 billion). Germany has nearly 3,000 book publishers, representing a workforce of 24,100 people.²

Beyond the German market, an invitation to be Guest of Honour at the Frankfurt Book Fair propels the country into the spotlight of the Fair's activities and they become the Fair's central attraction for around one hundred countries in attendance.

▲ Inside the halls of Messe Frankfurt, October 2021
¹ Livres Canada Books, *Canadian-owned book export sales for 2018–2019*; 2016 and 2017 financial statements.

² Börsenverein des Deutschen Buchandels, *The German Book Market and Börsenverein*; presentation to the Canadian publishing industry, July 2018.

The Guest of Honour Invitation and the Engagement of the Canadian Book Industry

In 1976, the Frankfurt Book Fair broke new ground by featuring annual themes ranging from Latin America and children's and young adult literature to Africa, religion, and Orwell 2000. Ten years later, the Guest of Honour program was launched to highlight the literature, culture, publishing, and

creative industries of a particular country or language group. To date, approximately thirty countries or language groups have received an invitation to showcase their literature and culture. Some, like India, France, and the Netherlands and Flanders, have even been honoured twice.



“...This is a fantastic opportunity to enable Canada’s artists and cultural entrepreneurs to maximize their full export potential, to help increase their competitive position on the international stage, and to ensure long-term sustainability, which will contribute to Canada’s overall economic and social prosperity.”

**THE HONOURABLE MÉLANIE JOLY, P.C., M.P.,
THEN MINISTER OF CANADIAN HERITAGE**



▲ Juergen Boos, President and CEO of the Frankfurt Book Fair with the Honourable Mélanie Joly, former Minister of Canadian Heritage; Nicole Saint-Jean, Caroline Fortin, and Matt Williams, members of the publishing industry, Ottawa, October 6, 2016. Photos: Thomas Minkus

Canada was approached several times to be the Guest of Honour at the Frankfurt Book Fair. In 2016, the Government of Canada was again invited to be featured at the Fair for the 34th edition of this honour. On October 6, 2016, the invitation was accepted, and the federal government turned to the book industry to create an organization capable of delivering the major components of the project. With the support of LCB, Canada FBM2020 was jointly founded by the ACP and ANEL in February 2017 to manage, in both French and English, the Canadian publishing industry’s participation at the Frankfurt Book Fair.

This project was the first time that the English- and French-language publishing communities joined forces for an international event. Through this investment, the publishing industry would demonstrate its vitality and innovation. Many small- and medium-sized publishers and literary agents would get their first taste of international trade, while others would discover new audiences and new markets. This was also a unique opportunity for Canadian authors and illustrators to shine on an international stage.

The Guest of Honour invitation is an unparalleled opportunity to increase export sales, strengthen the featured country’s role as a cultural powerhouse, and network with international partners.



The Creation of Canada FBM2020 and Its Mission

Canada FBM2020 was contracted by the Government of Canada to deliver the literary component of the presentation at the Frankfurt Book Fair. To that end, the organization received financial support from the [Department of Canadian Heritage \(PCH\)](#) through Canada's Creative Export Strategy, an initiative that helps creative industries achieve international trade objectives.

Funds were distributed through a contribution agreement with the Canada Book Fund and a contract with PCH's International Trade Branch. The Guest of Honour project was overseen by a steering committee that included representatives from PCH, the [Canada Council for the Arts](#), the [Embassy of Canada to Germany](#), Global Affairs Canada, [Telefilm Canada](#), and Canada FBM2020. As a not-for-profit organization, Canada FBM2020 was governed by an independent board of directors and collaborated with partners

in the government and the creative and book publishing industries. Canada FBM2020 worked in both official languages and was committed to representing members of the English, French, and Indigenous publishing industries across Canada.

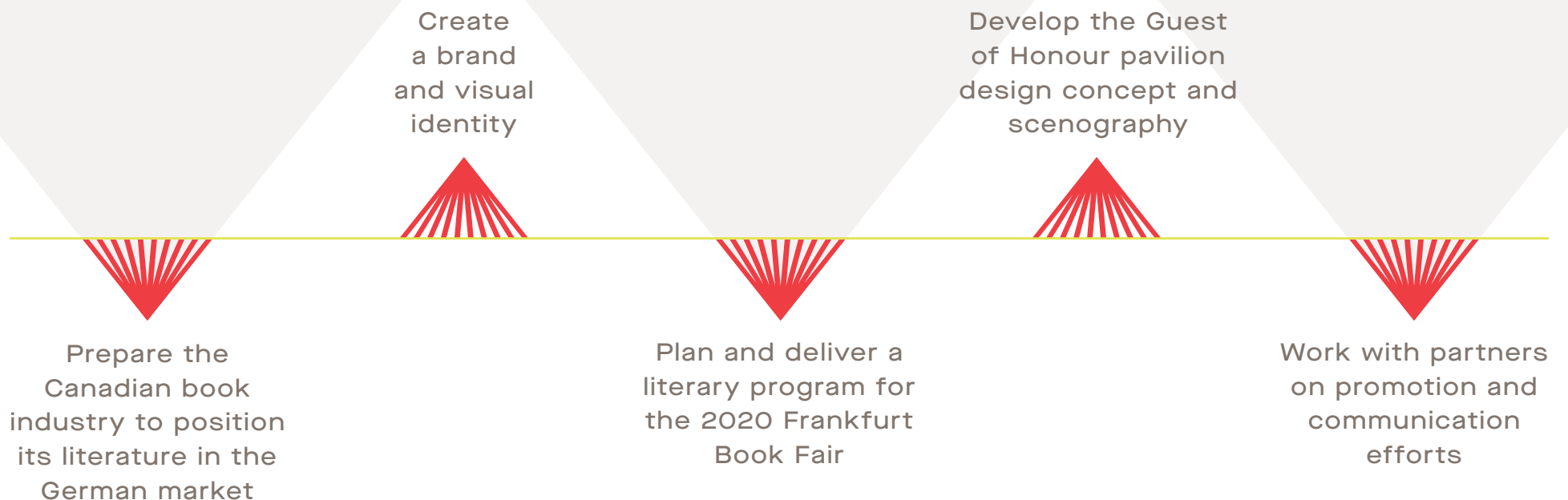
In appointing directors, the founding members considered selection criteria offered by the Canada Book Fund such as gender parity, the presence of members from outside Toronto and Montréal, and the presence of members from Indigenous communities. The board also included directors from cultural industries other than book publishing. To fulfill the mission set by the board of directors and get operations up and running swiftly, Canada FBM2020's staff was chosen for its breadth of experience spanning books and publishing, events, communications, and administration.

◀ Photo: Frankfurter Buchmesse / Fernando Baptista

TASKS AND OBJECTIVES

From the outset, Canada FBM2020 set specific tasks and objectives. The organization's primary mandate was to prepare the industry to maximize its export potential, with a focus on rights sales to the German-speaking market. Support for trade missions and fellowships between Canada and Germany and B2B activities including professional development for the Canadian publishing community were also high on the list of priorities.

The primary responsibilities of Canada BMF2020 were as follows:



Roadmap to 2020

Bringing Canadian Literature
to the German Market

13

Branding and Visual Identity:
Singular Plurality

17

Literary Programming:
A Preliminary Exploration

19

The Guest of Honour Pavilion:
First Things First

21

Communication, Promotion,
and Collaboration

24

Bringing Canadian Literature to the German Market

¹ For a list of books by Canadian authors and illustrators published in German between 2019 and 2023, see Appendix, page 60.

² For a more detailed list, see Appendix, page 56.

An important aspect of each year's Guest of Honour presentation is the translation of works of the Guest nation's authors for the German market. While Canadian literature in both English and French was not unknown to German readers, it was also not widely distributed. Canada FBM2020 therefore set the goal of facilitating new translations of at least 200 Canadian titles into German.¹ To achieve this objective, several tools had to be created, and activities were undertaken with the support of colleagues at home and in Germany. An overview is provided in the table below.²

Another key measure was the creation of a program for the translation of Canadian works into German, with financial support from PCH. The management of this funding envelope was entrusted to the Canada Council for the Arts, which possesses proven expertise administering the translation component of the Arts Abroad program. Unlike that component, the new program was open to literary and non-literary genres and supported promotion and production expenses. Funding covered 50% of translation costs, up to a maximum of \$20,000 per book, and was open to publishers in German-speaking markets.

TO ACHIEVE OUR OBJECTIVE, WE UNDERTOOK:

Professional development to build publishers' capacity to negotiate rights sales

Working sessions with German publishing industry experts

Networking opportunities with German publishers in Canada and Germany

Trade missions and fellowships in Germany and Canada

Tools to support the sale of rights and the promotion of the Canadian publishing industry



“...Following a trip to Quebec, my hunger for interesting books was more than satisfied, I returned with four beautiful books, that I am now proud to be the German publisher of. Months later, a fifth title flew into my home and found its place. Throughout the years, I’ve met wonderful people, developed friendships, and learned a lot about this country. A very good beginning for a future we are all responsible to construct, a future that is based on knowledge of one another and the beauty of differences!”

**CHRISTIAN RUZICKA,
SECESSION VERLAG**

► Presentation to members of the Canadian publishing industry by the Frankfurt Book Fair, summer 2018. Photo: Jennifer Dummer

► Twenty-five members of the Canadian book publishing industry travelled to Germany in the summer of 2018 to meet with editors and programming partners. Leipziger Buchmesse, July 2018. Photo: Jennifer Dummer





“Thanks to the program supporting translation, we sold the rights to *Hommage au Bison* in 2018, the German-language version was launched at the Frankfurt Book Fair in 2019, and the author made several appearances at the fair in 2021 before visiting four other cities in Germany and then travelling to Austria, Switzerland and Luxemburg.”

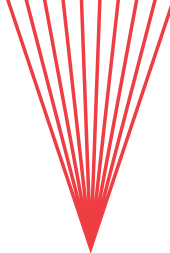
**MARTINE NOËL-MAW,
LES ÉDITIONS DE LA
NOUVELLE PLUME**



Speed-dating meetings with German editors, Munich Literaturhaus, July 2018.
Photo: Jennifer Dummer

“Yes, the 2020 Frankfurt Guest of Honour for Canada didn’t happen in 2020. While it did happen brilliantly in 2021, it happened effectively (for ECW) in 2019, in 2018, in 2017. It happened at the Berlin International Film Festival, at the Leipzig Book Fair, at a trade mission in Munich, at visits in Canada, and countless efforts set up by [Canada] FBM2020 and others. These resulted in 15 Canadian authors being translated and promoted to German readers—12 works of fiction, and 3 works of non-fiction—and more than \$70k of income (so far) shared with our authors. Those numbers will grow as the relationships are timeless. At one point, one of our novels was #5 on the bestseller list in Germany. How cool was that?”

DAVID CARON, ECW PRESS



“...The 2018 Trade Mission to Germany, which I had the great fortune to participate in, and the increased translation funding for German publishers, resulted in a surge of interest in and publishing deals for our authors...”

**SUZANNE BRANDRETH,
COOKEMCDERMID
LITERARY MANAGEMENT**

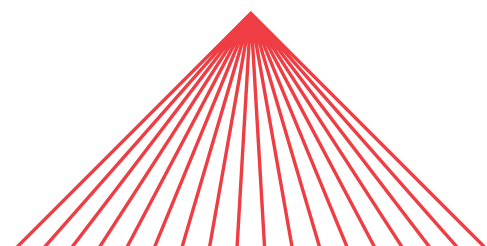
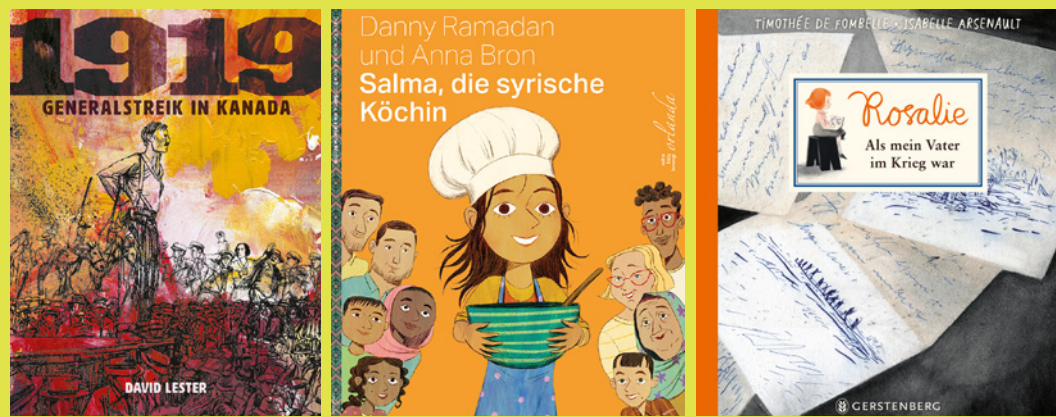


◀ A selection of German-language cover images for Canadian-authored works.



“The Canada Council for the Arts is proud of its role in the Frankfurt Book Fair Guest of Honour project and of this opportunity to showcase literary works from Canada. On a large-scale, this initiative illustrates the intersection and complementarity between the Canada Council’s contributions to artistic and literary creation, cultural diplomacy, and the commercial export of cultural products. The translation of books from Canada into the German stimulates the purchase of translations rights and promotes the discovery of new voices by German and international audience.”

**SIMON BRAULT,
DIRECTOR AND CEO,
CANADA COUNCIL FOR THE ARTS**





Branding and Visual Identity: Singular Plurality

In fall 2017, a committee was formed to develop the branding and slogan that would be used to promote Canada's presence in Frankfurt in 2020. Headed by Canada FBM2020's President Caroline Fortin, the committee had eight members from across the country with various professional backgrounds.¹

At a brainstorming session in November 2017, committee members clarified their intention to develop the vision, values,

and purpose for Canada's image, while considering the government's guiding principles for this project. Beyond these priorities, the committee agreed that the brand (logo and slogan) should stand out through its simplicity and capacity to connect with international audiences.

▲ Brainstorming session with the branding committee, Fall 2017.

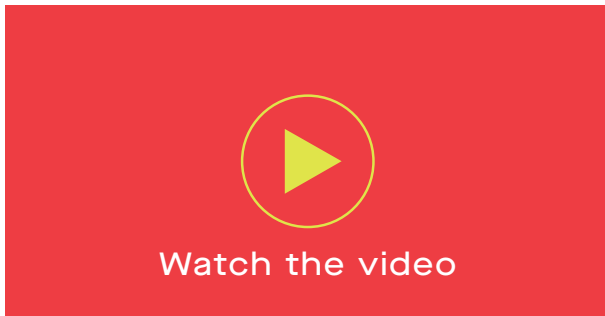
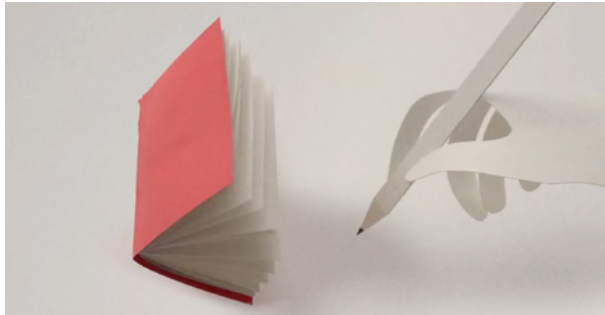
¹ For the complete list of members, see Appendix, pages 54–55.



Our eyes are awash with the living
 We speak with different tongues
 Dandelion, raven, seaweed, wheat
 Snow, salt, dirt, rock, pavement
 From relation to relation to relation

“Participating in the Branding Committee was a great honour, and eye opening to hear the thoughts and opinions of our wonderfully diverse group. The organizers took a creative approach to our collaboration, which was fruitful and enjoyable.”

**MARILYN BIDERMAN,
 TRANSATLANTIC AGENCY**



The brand also had to illustrate commonly held perceptions of our country as a vast and peaceful, culturally rich and diverse land. But no less important was the need to provide an unvarnished view of Canada’s past and present, and to face the truths of our colonial heritage.

During that meeting, national clichés were interrogated to help identify Canada’s strengths, weaknesses, and international perception. Little by little, as discussions moved beyond images of pristine nature, hockey, and the maple leaf, authentic values emerged. These would serve as a guide to Studio July, the firm commissioned to create Canada’s branding for the 2020 Frankfurt Book Fair.

The committee came up with the slogan “Singular Plurality,” which embraces our country’s diversity and the dynamic nature of our book industry, its rich and creative character, its strengths and its diversity. The slogan and associated logo became the tools used in all communications and activities for the project, not only in Canada by Canada FBM2020, PCH, and their many partners, but also in Germany by the Frankfurt Book Fair, the Embassy of Canada to Germany, l’Antenne du Québec in Berlin, and numerous programming partners.

◀ Branding video presented to the Canadian publishing industry, Spring 2019.

Literary Programming: A Preliminary Exploration



“We are deeply impressed by the richness and variety of Canadian literature. Many thanks for your outstanding cooperation—your support allowed us to introduce not only five fascinating writers to our audience, but an entire literary landscape.”

**DR. ALMUTH VOB,
LITERATURHAUS BONN**

In 2019, Canada FBM2020 took steps to assemble a committee to select the official literary delegation for the event. The committee was led by Hal Wake (Vancouver) and included Claudia Larochelle (Montréal), Heather Kanabe (Hamilton), and Cherie Dimaline (Midland). Independent consultant Noël Habel (Fossambault-sur-le-Lac) joined the committee in August 2019. These committee members, whose knowledge of the Canadian literary world is widely recognized, were tasked with proposing the most comprehensive literary delegation possible while ensuring that several criteria and priorities were met.

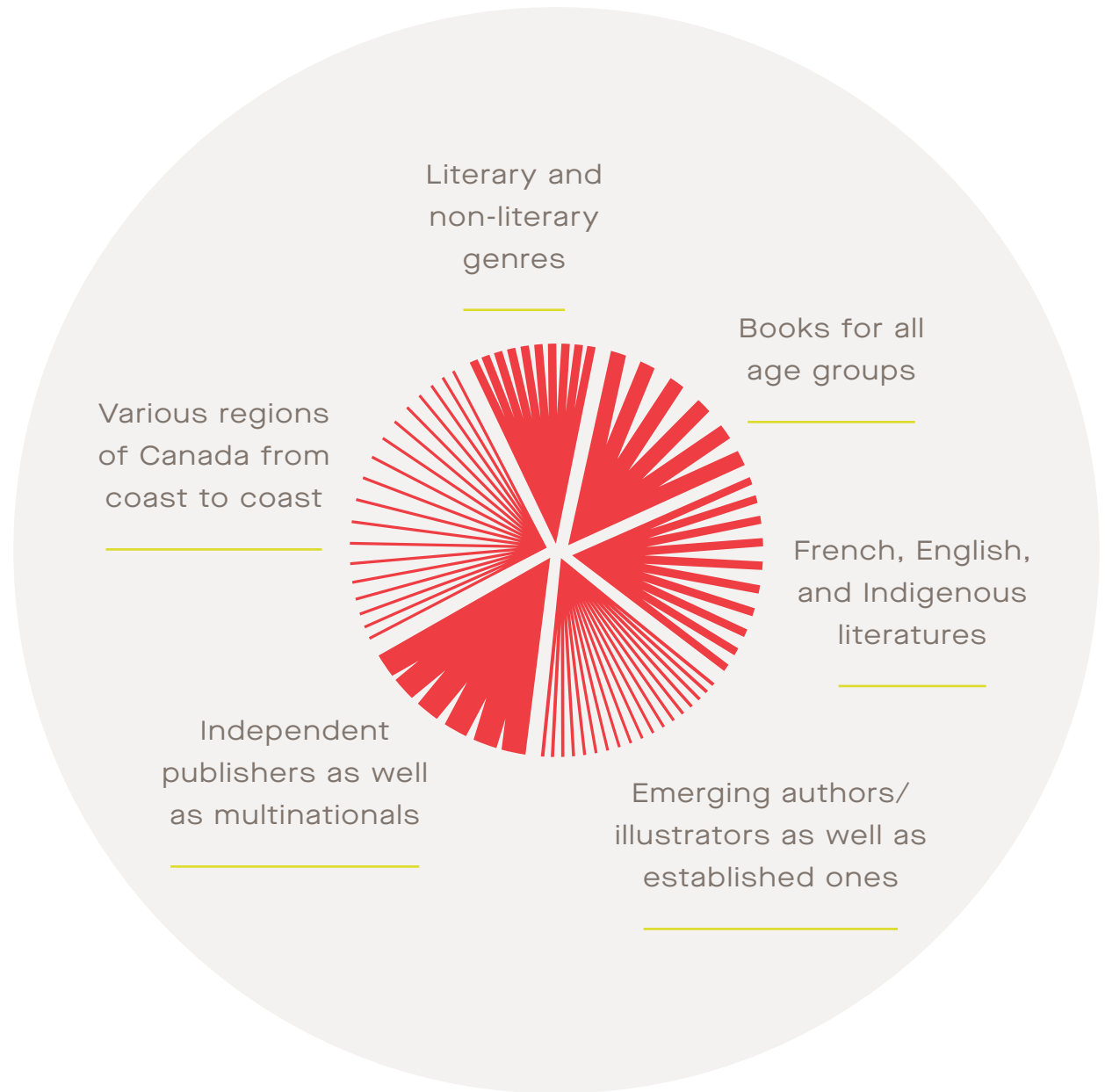
The first step was to select English-language, French-language, and Indigenous writers and illustrators, both emerging and established, from all regions and all literary genres, for audiences of all ages, and published by both multinationals and independent Canadian publishers.

In addition to these priorities, the committee considered the following criteria:

- ▶ The author or illustrator must have a commercial German partner for their work(s).
- ▶ The author or illustrator must have recently published a book in German, an important aspect for German publishers and programmers looking to introduce new work to the German readership.
- ▶ The author or illustrator must be known in Germany, or, if their work had not yet been translated into German, address subjects of interest to the German public.

The literary programming committee rose to the challenge of fulfilling these criteria while ensuring a strong, authentic, thematically coherent presentation. Creating an inclusive and attractive program for the German public and highlighting the linguistic and formal diversity of Canadian literature would be a careful balancing act; the project's high profile, its attractiveness to authors, illustrators, and publishers, and the inherent complexity of coordinating multilateral projects added to the challenge.

After many meetings, the committee's completed list of around sixty individuals was submitted to the board of directors and PCH in February 2020. The joy of participants invited to take part would be short-lived, however, as the coronavirus pandemic forced major changes to the composition of the literary delegation, considerably reducing its size.





The Guest of Honour Pavilion: First Things First

Canada FBM2020 was tasked with overseeing the development of a design and scenographic concept for the Guest of Honour pavilion. This focal point at the Frankfurt Book Fair has an area of 2,300 m², is visited by thousands of people from the general public and creative industries, and is the Guest of Honour program's main attraction. The pavilion is a meeting place

where public performances, interviews, forums, shows, projections, and other events are held. For Canada, it was the perfect opportunity to offer an immersive sensory experience, feeding the public's imagination and inviting them to discover our country.

A call for proposals was issued, and the Montréal firm, mirari (formerly Hub Studio) was selected to develop the pavilion's design

and scenography. The pavilion also had to meet the contractual obligations agreed between PCH and the Frankfurt Book Fair. The construction and installation of pavilion components was PCH's responsibility, and they awarded the contract to the Montréal firm, Matane Productions.

The LCB and Québec Édition collective stands were included, and received financial support from PCH to create new branded spaces. Practical designs inspired by the Guest of Honour pavilion concept were also developed by mirari. These new stands will be a remarkable legacy of the Guest of Honour presentation and will be used at many of the fairs and exhibitions that Québec Édition and LCB attend every year.



► Canada Stand, Livres Canada Books, October 2021. Photo: mirari



▲ Québec Édition's stand / Francophone Canada, October 2021. Photo: mirari

“This project was a major challenge for mirari, where the changing situation and the postponement to 2021 called for a high degree of flexibility. Our greatest point of pride remains having succeeded in imagining a pavilion and exhibition spaces for Livres Canada Books and Québec Édition connected through an original narrative that pays tribute to the literary industry and aligns with the key concept of Singular Plurality.”


MIRARI



Communication, Promotion, and Collaboration

To maintain a unified presentation of Canada as the 2020 Guest of Honour, Canada FBM2020 and its partners planned a major promotional campaign to support the activities held at and around the Fair. This campaign would extend far beyond the week of the event, kicking off in early 2020 to, among other things, publicize translated titles to booksellers. PCH commissioned the public relations firm, FleishmanHillardHighRoad, to promote

the Canadian presence in Germany, to familiarize the German-speaking public and publishing industry with the members of the official literary delegation presenting at the Fair, and to help promote translated Canadian books. As well, an advertising campaign was planned, targeting international industry magazines such as *Publisher's Weekly* and *Publishing Perspectives* and German and Canadian magazines such as *Buchreport*, *Börsenblatt*, *Les Libraires*, and *Quill & Quire*.



“Canada has an array of inspiring literature to show the world. So many novels and other artistic expressions that inspire us and let us dream. They are rooted in our country with a truly universal appeal.

What better way to showcase these treasures than by being the host country at the Frankfurt Book Fair—by far the largest in the world. We had to seize this golden opportunity. By working as a team, we succeeded. We are proud of our collaboration; a big thank you to our teams based in Canada, to those of the Embassy and of our Consulates in Germany, and to all our German partners.”

**STÉPHANE DION,
AMBASSADOR OF CANADA TO
GERMANY AND SPECIAL ENVOY TO
THE EUROPEAN UNION AND EUROPE**

3

2020: Disappointments, Doubts, and Determination

COVID-19 and the Post-
ponement of the Guest
of Honour Presentation
26

Literary Programming:
Adapting to Health and
Safety Measures
28

Canada's Official Literary
Delegation
29

Click to watch Canada's acceptance speech at the Handover Ceremony where Canada received the Guest of Honour scroll in October 2019.



COVID-19 and the Postponement of the Guest of Honour Presentation

As the 2019 Frankfurt Book Fair drew to a close, Caroline Fortin, President of Canada FBM2020's Board of Directors, announced to an audience including representatives of the 2019 Guest of Honour, Norway, that Canada and Canadian creators would be pleased to accept the challenge and opportunity offered by the organizers of the Frankfurt Book Fair. No one could then have foreseen the worldwide health crisis looming on the horizon.

In early 2020, the COVID-19 pandemic swept the globe and literary events across Europe were either cancelled or modified, switching to a hybrid in-person/virtual format. Although a slim hope remained that the pandemic would be contained by fall 2020, PCH and Canada FBM2020 and their partners were already considering different scenarios. The possibility of postponing the Canadian invitation to the fall of 2021 fell into place when the Embassy

of Canada to Germany and PCH succeeded in convincing the three subsequent countries to delay their invitations by one year. The Frankfurt Book Fair also agreed to postpone the invitation to 2021 while maintaining a virtual Canadian presence in the fall of 2020.

▲ Matt Williams, Kate Edwards, Caroline Fortin, and Richard Prieur with the Guest of Honour scroll, October 2019 // 2019 Handover Ceremony. Photo: François Fortin

The cancellation of the Fair in its traditional form was announced in September 2020, though the postponement of Canada's Guest of Honour year had been made official two months earlier. Canada FBM2020 became Canada FBM2021.

It was the right thing to do, but the postponement still raised many questions. The Canada FBM2020 team, PCH, and their partners continued preparations while being fully aware that there was no guarantee that the 2021 Frankfurt Book Fair would take place under normal conditions. The Canada FBM2020 team used the extra time to fine-tune certain aspects of Canada's program, leading to a stronger and more relevant presentation.

THE GUEST OF HONOUR SCROLL

The traditional presentation of the Guest Scroll is intended to connect Guest of Honour countries symbolically and literarily. Every year, the Guest Scroll is extended with a literary contribution from the outgoing country to the incoming one. Canada's scroll text was developed by Georgette LeBlanc, Canada's Parliamentary Poet Laureate 2018–2019, and includes lines from a number of works representing Canadian literary talent. For more information on the Guest Scroll, the poem in full, and its references, [click here](#).

J'sons

De parenté à parenté à parenté

All my relations

C'est ici le lieu du poème

Et nos yeux sont remplis de paysages vivants

We should know, we are the dreamers.

X, we are responsible

For Beauty.

Je prends la glace par les hanches

Je sais ce que je fais malgré ma jeunesse

His mother talks in pictures

Language, too, is a natural phenomenon.

Ej parle le pissenlit, le corbeau, et une miette de goémon

Creative activity of all kinds becomes possible

Energy is no longer suppressed

Il y a toujours une vie à faire

ou à refaire

De parenté à parenté à parenté

Literary Programming: Adapting to Health and Safety Measures

The poster features a red background with white text and graphics. At the top left, the title 'Singular Plurality Singulier Pluriel' is written in a large, bold font. To the right, it says 'K A N A D A E H R E N G A S T D E R F R A N K F U R T E R B U C H M E S S E 2 0 2 0'. Below this, the website 'canadafbm2020.com' and 'buchmesse.de' are listed. The dates 'OKTOBER 14 18' are prominently displayed in the center. On the left side, there are social media icons for Instagram, Facebook, Twitter, LinkedIn, and YouTube. At the bottom, there are logos for 'Singular Plurality', 'Singular Pluriel', 'FRANKFURTER BUCHMESSE', and 'Canada'.

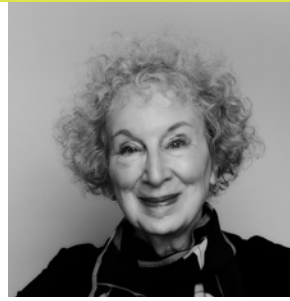
► Esi Edugyan in “We Contain Multitudes”, produced for the virtual edition of the Frankfurt Book Fair in 2020.

Canada contributed to the virtual literary program for the 2020 Frankfurt Book Fair through the production of three digital features, each illustrating the diversity and richness of our literature, as well as the creativity of the milieu. In addition, an hour-long interview with world-renowned author Margaret Atwood conducted by award-winning writer Charles Foran was widely circulated on the Fair’s website

as well as that of Canada FBM2020 and on YouTube. The broadcast was a first for Canada FBM2020 and the Fair itself. No such production had ever been included in a Guest country’s contributions or responsibilities, since no one had anticipated the need. But Canada FBM2020 stepped up to the challenge, and the experience was an excellent dry run for the virtual production coming up at Frankfurt 2021.



André Alexis
Marguerite Andersen
Margaret Atwood
Joséphine Bacon
Billy-Ray Belcourt
Sophie Bienvenu



Marie-Claire Blais
Diane Carmel Léger
Ivan Coyote
Michael Crummey
Martine Delvaux
Alain Deneault



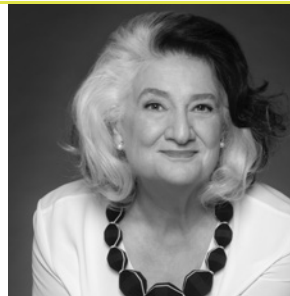
India Desjardins
Farzana Doctor
Eric Dupont
Louise Dupré
Esi Edugyan
David Goudreault



Christian Guay-Poliquin
Kate Harris
Catherine Hernandez
Michel Jean
Aviaq Johnson
Guy Gavriel Kay



J.D. Kurtness
Annie L'italien
Marie Laberge
Dany Laferrière



Canada's
Official
Literary
Delegation

Lesley Livingston
Canisia Lubrin
Antonine Maillet
Lee Maracle
Catherine Mavrikakis
David Miller



Lisa Moore
Trina Moyles
Téa Mutojji
Alix Ohlin
Guillaume Perreault
Waubgeshig Rice



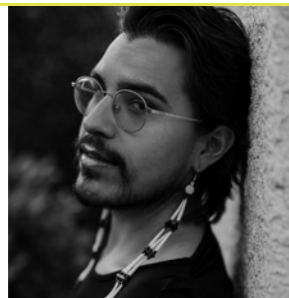
David A. Robertson
Eden Robinson
Jocelyne Saucier
Gregory Scofield
Paul Seesequasis
Patrick Senécal



Seth
Vivek Shraya
Sydney Smith
Ashley Spires
Tanya Tagaq
Tanya Talaga



Serge Patrice Thibodeau
Kim Thù
Michel Tremblay
Nancy Vo
Joshua Whitehead
Michelle Winters



4

2021: Guest of Honour, Take Two

Booksellers Campaign
and Media Relations

32

2021 Frankfurt Book Fair
Virtual Programming

35

Frankfurt Book Fair 2021:
Canada (Finally) Shines!

36

Guest of Honour Pavilion:
Second Time's the Charm

42

Booksellers Campaign and Media Relations



The booksellers campaign to promote Canadian books translated and marketed in Germany, planned for spring 2020, was delayed by the pandemic. However, German publishing houses, no doubt convinced of the commercial value of the titles they had acquired rights to, began marketing these works in 2020. Canada FBM2020 took advantage of that

momentum to launch its booksellers campaign in the fall in association with German publishers' marketing activities. The campaign was based on a media strategy targeting both the German general public and booksellers. The campaign intensified in spring 2021 and continued until the Fair and in the weeks that followed.¹

The publicity campaign planned for 2020 was relaunched in 2021, with the same goal of raising awareness of Canada's Guest of Honour year among international publishers and booksellers and among publishers in Canada.

¹ ▲ Bookstore in Germany, August 2021.

¹ For an overview of the booksellers campaign and press relations, see Appendix, page 57.

Singular Plurality Singulier Pluriel



KANADA
Ehrentagist
Frankfurter
Buchmesse
2020/2021

VORWORT

KANADA IST WIE EIN OFFENES BUCH

Im Namen von Canada FBM2021 und der kanadischen Verlagsbranche freuen wir uns, Kanada als Ehrentag bei der Frankfurter Buchmesse zu sehen. Dies ist eine einzigartige Gelegenheit, kanadische Autor*innen und Illustrator*innen auf vielfältige Weise international zu präsentieren.

Obwohl uns die Pandemie zu einem Kurswechsel gezwungen hat, ist unser Ziel unverändert: dem deutschsprachigen Lesepublikum anhand der Werke unserer Literaturschaffenden zu zeigen, wer wir sind.

Kanadas Vergangenheit und Gegenwart, Vielfalt und Einzigartigkeit lassen sich mit der Dichotomie *Singular Plurality* - *Singulier Pluriel* zusammenfassen. Diese Anspielung auf die linguistischen und kulturellen Realitäten Kanadas reflektiert den gleichermaßen einzigartigen wie vielfältigen Charakter des Landes. Die visuelle Identität auf dem Einband dieser Publikation greift das Logo der Frankfurter Buchmesse auf, das ein aufgeschlagenes Buch darstellt. Aus diesem geöffneten Buch tritt ein Dreieck hervor, so wie sich zwischen den Buchdeckeln im Inneren eines Buches Geschichten formen. Dieses Dreieck erinnert auch an unsere Landschaften und unsere Identitäten: der Lichtstrahl eines Leuchtturms, eine Kieferne, ein Wald, ein Berg, ein Haus, die Seiten eines Buches oder die Spitze eines Bleistifts. All das sind Formen, die unsere Geschichte(n) in sich tragen.

Begleiten Sie uns dabei, wenn wir unsere Literatur unter dem Motto *Singular Plurality* - *Singulier Pluriel* vorstellen! **A**



Singular
Plurality
Singulier
Pluriel



CAROLINE FORTIN
Vorsitzende
Canada FBM2021

Caroline Fortin hat bei der Leitung der Gruppe Québec Amérique mehr als 30 Jahre Verlagsberufung gesammelt.

Bildnachweis: Alice Xun

3

André Alexis • Marguerite Andersen • Margaret Atwood • Joséphine Bacon • Billy-Ray Belcourt • Sophie Bienvvenu • Marie-Claire Blais • Diane Carmel Léger • Ivan Coyote • Michael Crummey • Martine Delvaux • Alain Deneault • India Desjardins • Farzana Doctor • Eric Dupont • Louise Dupré • Esi Edugyan • David Goudreault • Christian Guay-Poliquin • Kate Harris • Catherine Hernandez • Michel Jean • Aviaq Johnston • Guy Gavriel Kay • J.D. Kurtzness • Annie L'Italien • Marie Laberge • Dany Laferrière • Patrick Ledwell • Lesley Livingston • Canisia Lubrin • Antonine Maillet • Lee Maracle • Catherine Mavrikakis • David Miller • Lisa Moore • Trina Moyles • Téa Mutonji • Alix Ohlin • Guillaume Perreault • Waubgeshig Rice • David A. Robertson • Eden Robinson • Jocelyne Saucier • Gregory Scofield • Paul Seesequasis • Patrick Sénécal • Seth Vivek Shraya • Sydney Smith • Ashley Spires • Tanya Tagaq • Tanya Talaga • Serge Patrice Thibodeau • Kim Thúy • Michel Tremblay • Nancy Vo • Joshua Whitehead • Michelle Winters

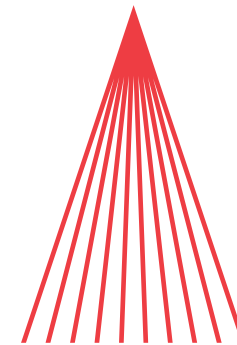
INNOVATIVE WERKE



“...We would like to thank the entire Canadian team for organising and supporting all those wonderful events. The wide variety of books and stories that were presented gave us a very precise and lively picture of Canada. Armchair travelling in times of Corona as its best! ... For months afterwards our customers would talk very fondly of those evenings.”

**MARIA LUCIA KLÖCKER
AND LISA KÖHLER,
BUCHHANDLUNG
WELTENLESSER, FRANKFURT**

▲ *Singular Plurality*: A magazine produced for German booksellers to promote Canadian titles in translation.





“The internationales literaturfestival Berlin benefited greatly from Canada’s two-year tenure as the Guest of Honour at the Frankfurt Book Fair. Apart from that, we were very pleased that Sydney Smith, a Canadian author and illustrator, was recently awarded the German Children’s Literature Award. Canadian children’s and youth literature is now much more present on the German children’s book market than before.”

CHRISTOPH RIEGER, INTERNATIONALES LITERATURFESTIVAL BERLIN



▲ Teaser videos for Cologne Children’s Book Weeks, Summer 2021



Instagram post interface showing engagement icons (heart, comment, share, bookmark) and a caption in German. The caption discusses the promotion of Canadian literature in Germany, mentioning the Frankfurt Book Fair and the book 'Feminist City' by Leslie Kern.

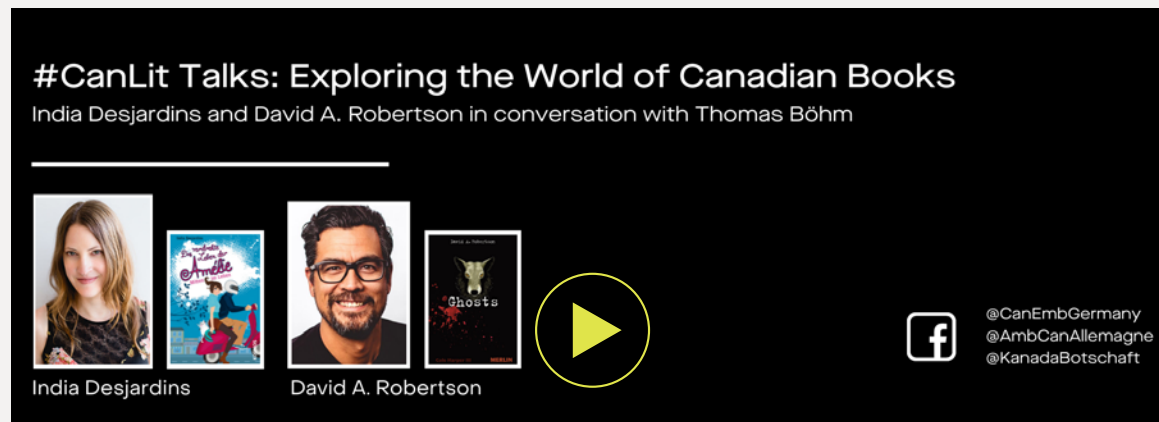


Instagram post interface showing engagement icons and a caption in German. The caption discusses the promotion of Canadian literature in Germany, mentioning the Frankfurt Book Fair and the book 'Émilie und das kleine Restaurant' by Annie L'Italien.

▲ In 2021, Canada FBM2020 worked with German book influencers to promote Canadian titles on the German market.

2021 Frankfurt Book Fair Virtual Programming

#CanLit Talks: Exploring the World of Canadian Books
India Desjardins and David A. Robertson in conversation with Thomas Böhm



India Desjardins David A. Robertson

@CanEmbGermany
@AmbCanAllemagne
@KanadaBotschaft

Singular Plurality **Singulier Pluriel**

CANADA Guest of Honour Frankfurt Book Fair 2020/2021 CANADA Invité d'honneur Foire du livre de Francfort 2020/2021 KANADA Ehrengast Frankfurter Buchmesse 2020/2021

FRANKFURTER BUCHMESSE Canada

The #CanLitReads series was one of many initiatives which the Embassy of Canada to Germany undertook to support Canada's role as Guest of Honour. Many virtual and in-person literary and cultural events were made possible thanks to the steadfast efforts of Embassy staff between 2017 and 2022 and are still continuing. . . .

Through the winter of 2021, there was no assurance that the 2021 Frankfurt Book Fair could be held in person. The Canada FBM2020 team, supported by partners at PCH, the Embassy, and the Canada Council for the Arts, put together a virtual literary program that would extend into the fall. Luckily, the October 2020 experience had prepared the team for such an undertaking. The Embassy and l'Antenne du Québec in Berlin contributed to the programming for these virtual events, with the goal of promoting the Canadian authors and illustrators of the official literary delegation and their works. The task was to familiarize the German industry with the members of the delegation and to promote Canadian books and their authors in the German market. No matter what, Canadian creators and their books would not go unnoticed in Germany.

Frankfurt Book Fair 2021: Canada (Finally) Shines!



Authors interactive game, Frankfurt, October 2021.
Photo: Department of Canadian Heritage.

“...Up against the most challenging of circumstances, the [Canada FBM2020] team pulled off an incredible and memorable week of events that ended up bringing Canadians, Germans, and book professionals from around the world even closer together than in any ordinary year...”

**KRISTIN COCHRANE,
PENGUIN RANDOM HOUSE CANADA**




In the early weeks of 2021, given the health and safety measures put in place by the Fair, it became apparent that Canada would not be able to program the sixty or so authors and illustrators onsite, in the pavilion, during the Fair. In early March, potential participants in a much-reduced delegation were approached to be part of the week-long presentation in October. Despite the interest of many, only eight creators

could represent Canada: Michael Crummey (Newfoundland), Michel Jean (Québec), Dany Laferrière (Québec), Catherine Mavrikakis (Québec), Paul Seesequasis (Saskatchewan), Vivek Shraya (Alberta), Kim Thúy (Québec), and Nancy Vo (British Columbia).¹ Many other authors and illustrators were able to reach the German public, either virtually or in-person, including Margaret Atwood and Joséphine Bacon who joined Vivek Shraya


at the Fair’s Opening Ceremony. Several events, organized in collaboration with the Embassy of Canada and l’Antenne du Québec in Berlin, took place beyond the walls of the Frankfurt Book Fair.

▲ Photo: Frankfurter Buchmesse / Marc Jacquemin
1 For an overview of in-person programming, see Appendix, page 59.



“It was an honour to participate! Thanks to the staff who worked hard to ensure all the virtual programming worked well. I enjoyed all the events I was a part of.”

**WAUBGESHIG RICE,
AUTHOR**



“Thank you for this great honour. I believe that its impact exceeds the tangible and cannot be measured in terms of numbers. This was a wonderful personal experience, and thanks for having made these activities possible despite the pandemic!”

**INDIA DESJARDINS,
AUTHOR**



“Participating in the Frankfurt Book Fair’s Guest of Honour project was an unforgettable experience and I am pleased I took part.”


**PAUL SESEQUASIS,
AUTHOR**

THE CANADA COUNCIL FOR THE ARTS AND THE MEMBERS OF THE OFFICIAL LITERARY DELEGATION

Thanks to the support and flexibility of the Canada Council for the Arts (CCA), all members of the official literary delegation continued to enjoy the benefits of their status, even if they were not included in the small group of authors and illustrators who travelled to Frankfurt. Whenever possible, and often in collaboration with the Embassy of Canada to Germany, Canada FBM2020 organized and facilitated the participation of authors and illustrators in literary events and activities, whether virtually or in person, with financial support from the CCA.



- ▶ Vivek Shraya and Kim Thúy. Photo: official photos from Canada / Karsten Thormaehlen
- ▲ Paul Seesequasis (centre) and Michel Jean (right). Photo: Frankfurter Buchmesse / Niklas Görke
- ◀ Catherine Mavrikakis (left) and Michael Crummey (centre). Photo: official photos from Canada / Karsten Thormaehlen
- ▶ Her Excellency the Right Honourable Mary Simon. Photo: Sgt Mathieu St-Amour, Rideau Hall
© BSGG, 2021



“Canada’s presence as the Guest of Honour at the Frankfurt Book Fair provided a wonderful opportunity for our creators to extend their outreach across the globe. This event shed a new light on our literary production...”

**MARIÈVE TALBOT,
ÉDITIONS LA COURTE ÉCHELLE**

“...Though I already knew about the quality and diversity of Canadian literature, I discovered so many new and exciting voices, on site and through various digital channels. And also fabulous art, cinema, music. I think Germany—and Europe on the whole—can learn a lot from Canada in terms of appreciating and showcasing a growing diversity that was ignored for far too long and is so vital for a future full of inspiration and creativity.”

**PATRICIA KLOBUSICZKY,
GERMAN LITERARY TRANSLATOR**

“It was an honour for Groupe Librex to collaborate on this large-scale event! Our writers, Michel Jean and Kim Thúy, were royally treated during their stay in Frankfurt and had the benefit of outstanding visibility.”

**CAROLE BOUTIN,
GROUPE LIBREX**

“We are a multicultural nation. This is more than just a fact. It is part of our identity. That spirit comes alive in Canadian literature, which is bursting with new voices and unique perspectives that are all a part of the diverse backgrounds that represent Canada. This is our ‘Singular Plurality.’ And we want to share it with you and with the rest of the world.”

**HER EXCELLENCY THE RIGHT HONOURABLE MARY SIMON,
GOVERNOR GENERAL OF CANADA**

“As Guest of Honour at the Frankfurt Book Fair 2020/21, Canada and its more than 40 partners delivered a comprehensive and engaging literary and cultural program across Germany that showcased the incredible diversity of our country’s creative industry. The impact of this collaborative approach was visible in every phase of the project and will continue to result in increased trade opportunities, the creation of new business networks, and a strong brand image for Canada internationally. We should be very proud of all that was achieved for the book industry and Canadian creators.”

**ISABELLE MONDOU, DEPUTY MINISTER,
DEPARTMENT OF CANADIAN HERITAGE**



BEYOND THE BOOK

Canada's presence at the 2021 Frankfurt Book Fair also included programming from other creative disciplines. Overseen by PCH, multiple partners delivered projections, interactive activities, installations, and more. Canada's presentation, highlighting Canada's *Singular Plurality*, lit up the city of Frankfurt am Main throughout October.

◀ Singular Plurality Illumination – Festhalle / Messe station.

▼ LOOP: An interactive art installation for the public space inspired by Québec's literature.

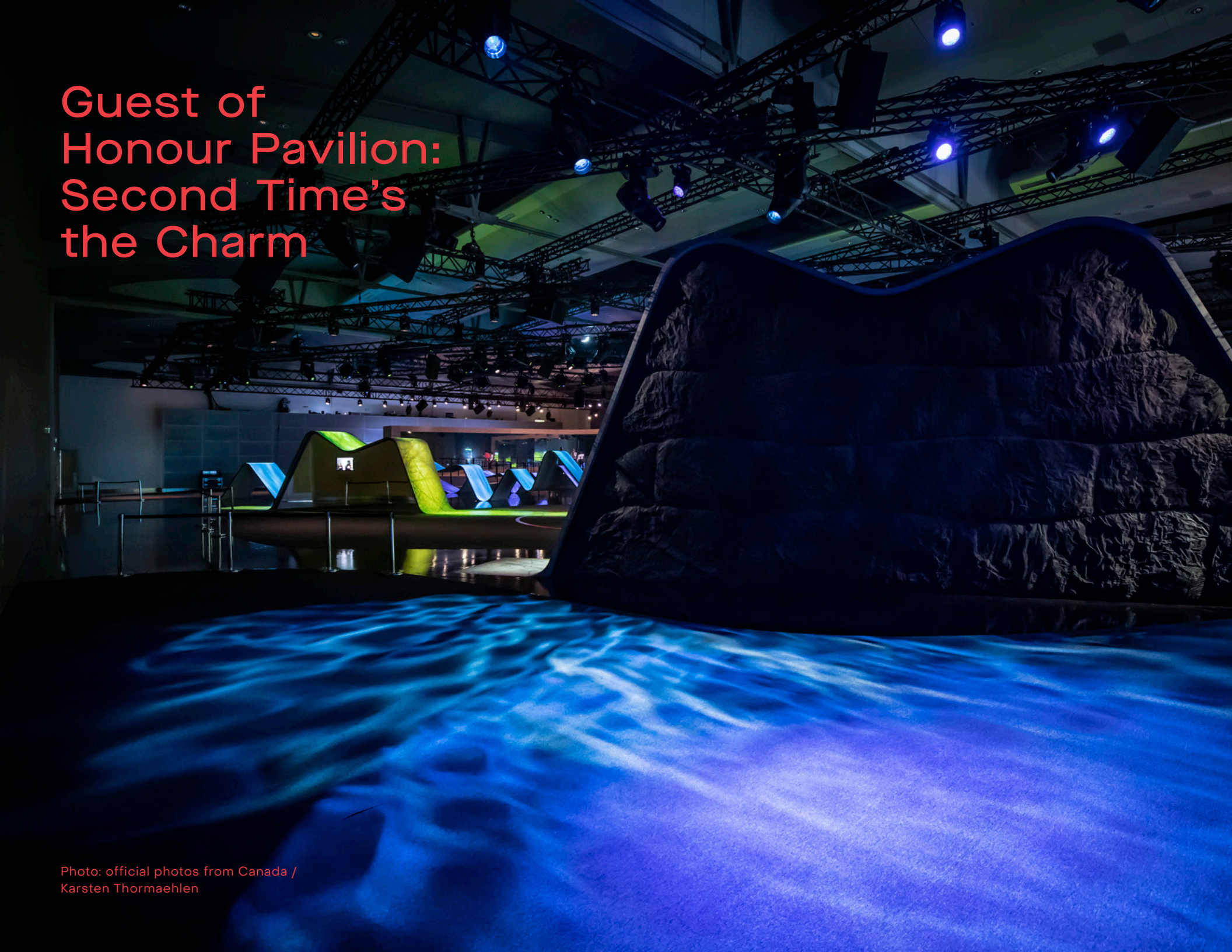
▲ *Un cœur nomade* installation, Römerberg Platz.

Photos: official photos from Canada / Karsten Thormaehlen



Guest of Honour Pavilion: Second Time's the Charm

Photo: official photos from Canada /
Karsten Thormaehlen



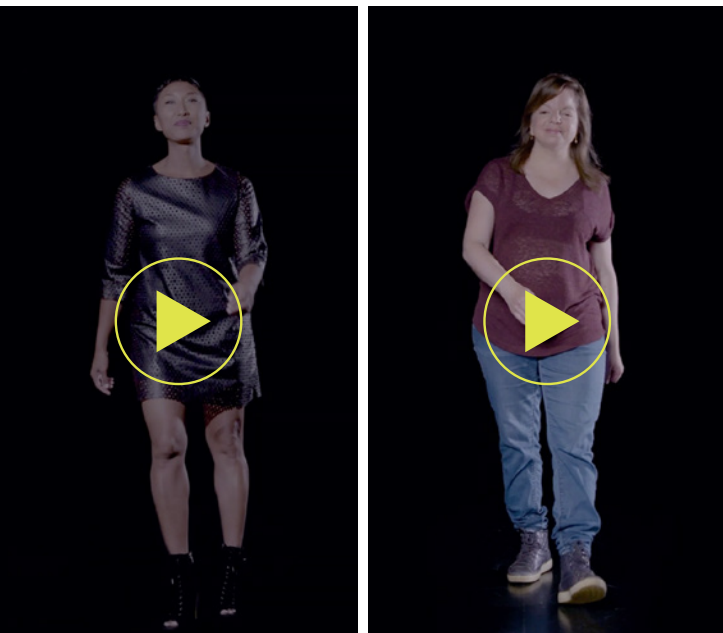
▼ Design, scenography, art direction: mirari
Sound: Pierre-Luc_Brunet @pizzle_lizzle
Video: Karsten Thomaehlen



“As the first Guest of Honour country in the history of the Frankfurt Book Fair to present during a pandemic, Canada made its appearance tangible in several ways—with great live performances from authors and artists, with virtual encounters showcasing Canadian writers and illustrators and—as a premiere—with a virtual pavilion that can still be visited after the book fair concluded. In this respect, Canada has set a milestone for Guest of Honour pavilions at Frankfurt.”

SIMONE BUEHLER, FRANKFURTER BUCHMESSE





“The pavilion is visually eye-catching not only because of the artistically recreated landscapes: Canadian authors introduce themselves in their native languages. . . It’s been done very well.”

**FRANKFURTER RUNDSCHAU,
OCTOBER 2021**

Canada FBM2020 and mirari, the pavilion design firm, had to rethink and adapt to the requirements of Messe Frankfurt, the organization that hosts the Frankfurt Book Fair. A new pavilion concept was developed emphasizing a hybrid presentation to allow a virtual audience to experience the same excitement as the in-person attendees. While honouring the principles that informed the original concept, mirari proposed a pavilion design smaller in scope but still aimed at promoting Canadian literature as well as our creative digital expertise and our technology industries.

Besides broadcasting several videos produced in collaboration with CBC/ Radio-Canada, the Guest of Honour pavilion was the site of numerous events featuring members of the official literary delegation. Attendees experienced an interactive program that combined sound and visual design. Virtual attendees could participate through the virtual pavilion hosted on Canada FBM2020’s website. Another first, the virtual pavilion used digital technologies to promote Canadian culture and identity. Attendee engagement was high throughout the week, despite the limitations on in-person attendance.

▲ Visitors taking in the interactive content in Canada’s Guest of Honour pavilion.

▼ Video recordings of the interactive content featuring Catherine Hernandez and JD Kurtness.

POÉSIE SUR LA GRANDE SCÈNE POETRY ON THE MAINSTAGE

DES TÉLÉJOURNAUX ANODINS



IL FAUT ASPIRER PAR LE COEUR



KEEPING IT REEL

Unsure whether it would be possible to travel to Frankfurt in October 2021, Canada FBM2020, PCH, and its partners chose to invest in two virtual products to ensure that attendees would be able to interact with Canadian authors and illustrators regardless.

Literary content: Five CBC-produced virtual assets featuring more than twenty members of the literary delegation were filmed in the summer of 2021 and featured at the Frankfurt Book Fair on LED screens in the Guest of Honour pavilion, as well as in the virtual pavilion.

Leading Ladies of Canadian Literature

Poetry on the Main Stage

Preserving and Protecting Languages and Cultures

Mapping Canada

The Audacity of Canadian Children's Literature

Interactive content produced by mirari: Using reflective LED screens and motion detection, mirari integrated life-sized digital presentations from over thirty authors and illustrators into the design of the pavilion.

◀ David Goudreault in *Poetry on the Mainstage*, produced by CBC for the Frankfurt Book Fair 2021.

5

Looking Back: In Conversation
with Caroline Fortin and
Juergen Boos

47

An Adventure That's Only
Just Beginning!

50

A Triumph in
Trying Times

Looking Back: In Conversation with Caroline Fortin and Juergen Boos



The following is an edited transcript from an informal conversation between Caroline Fortin (Canada FBM2020's president) and Juergen Boos (President and CEO Frankfurter Buchmesse) about Canada's journey as Guest of Honour (GoH). It took place in English, on February 9th, 2022, a few months following the conclusion of Canada's position as Guest of Honour.

CAROLINE FORTIN (CF): Our story begins at the 2014 Frankfurt Book Fair (FBM). I had recently become President of Livres Canada Book and received a formal invitation to meet you. I remember going to your office with no idea that you would be presenting Canada with an official invitation to be GoH. I really had no clue what it all meant. Did you expect something concrete out of our first conversation?

JUERGEN BOOS (JB): Having Canada as GoH had been on the FBM's wish list for decades. I inherited the idea when I joined in 2005 and I couldn't figure out why we had never been successful. When we met and I proposed it to you, I remember your response being really optimistic: *Yes! Canada has to be part of this international GoH community.*

▲ Photo: Alice Xue Photography ▲ Photo: Frankfurter Buchmesse / Jonas Ratermann

GUEST OF HONOUR BY THE NUMBERS¹

400

titles published on the German market between September 2019 and December 2021

150

German publishers bought the rights to Canadian titles

70%

Increase in Canadian-authored and -illustrated books on the German market since 2016

¹ Many of the data points included here are preliminary results only and are based on data collected by Canada FBM2020, PCH, and their multiple partners. The results of Canada's Guest of Honour presence are ongoing and will continue to be monitored in the coming years. This is only the beginning!

CANADA IN THE GERMAN MEDIA:

2020

1,376
mentions

2,708,757,822
impressions

2021

2,829
mentions

228,021,598,942
impressions

100

German requests to
use Canada's logo

CF: Ha! Well, it took a lot of hard work to get there! But now that the FBM's dream has come true and that you've spent a lot of time getting to know Canada—visiting the country a number of times, meeting our publishers, agents and authors, watching our 2020 and 2021 presentations take place... What would you say you've learned about Canada all these years later?

JB: Well, I started off with a romantic idea of the country, a more tourist-centred notion of what Canada might be. By talking to Canadian authors, reading many of their books, and entering into dialogue with publishers and translators, I learned that there is not just this "one" Canada, and I suddenly understood why it had been so challenging to get Canada to be GoH. There were so many people representing different groups and so many different stakeholders, all of whom had different ideas of what the GoH role should mean for Canada. And through all of that I realized that one of the most interesting things about Canada is its diversity, and that this diversity is best showcased by its authors.

CF: You recently told us that Canadian writers and their works are still being reviewed and discussed by German-language media, months after our GoH journey has come to an end. I guess this means that, despite all the pandemic-related challenges we've had to face over the last couple of years, our journey was a success?

JB: Yes, the media is still covering Canadian books and their authors. With the nearly 400 titles that were translated and published, I'm not surprised. I think those books and their authors made a lasting impression—and I also believe that many German publishers will continue to invest in these authors, making them fixtures of their publishing programs.

CF: I'm happy to hear all of this. I was hoping from the beginning that all of this would result in Canadian publishers and their authors building a presence in Germany. This is what we tried to relay to Canadian publishers and agents at the beginning of this project: that the Guest of Honour opportunity would introduce Canadian writers and their unique perspectives to some of the most curious and voracious readers in the world—Germany really has an amazing market.

JB: Yes. And with the pandemic and postponing the presentation to 2021, the market was able to keep Canada in its mind for an extra year!

CF: True. The pandemic... We could talk about it for a long time... When I look back at everything we went through, it's pretty amazing that we were able to pull off what we did last October. The effort we all put into to ensuring that Canada would have its moment as GoH, is a story in its own right! And the fact that we managed to get to Frankfurt during a very tiny window when international travel and events were



“...We were fortunate to sell German-language rights to two books, and it was a great joy to share this deal news with the authors. Before the onset of the pandemic, we were thrilled when several of our authors were selected to be part of the official FBM2020 author delegation invited to travel to Germany. While the pandemic certainly complicated everyone’s plans, we are very proud of the outcome of the Guest of Honour project...”

HAZEL MILLAR, BOOK*HUG PRESS

possible, and present our beautiful pavilion featuring not only the handful of authors who were able to travel with us but also those who stayed home in Canada—that was really something!

JB: You could say that for once, we actually had some luck! If the fair had taken place a week later, it would have been a completely different story!

CF: Do you remember the official statement I made when I received the guest of honour scroll from Norway, at the Handover Ceremony in 2019, long before we had any idea about the pandemic? I was very, very nervous—which is funny, because I had no idea what was coming...

JB: Yes, I remember...

CF: I took that scroll and told everyone that in 2020 Canada would surprise everyone...

JB: Well, you surprised us! And you know, I don’t know how it would have all gone without the pandemic. I think Canada did really well! So, Caroline—when will we do this all again!? Have you booked your stand for 2022?

CF: Ha! Yes, I’ve booked the stand and in the meantime, like many of my industry colleagues, I’m going back to what the business is all about: the love of books.

JB: Good! And on our end, we’ll be focusing attention on translations, and intend to work very closely with your publishers, agents, and authors.

CF: This is really great to hear. That’s what Frankfurt should be all about. Translations and rights sales are at the heart of the event. I’ve no doubt that our journey with Frankfurt will continue—thanks so much for this chat, Juergen!

GUEST OF HONOUR PAVILION 2021:

25

events over 6 days

17,408

visitors over 6 days

2018–2022

515

literary, cultural and trade
projects and events in

68 + 10

German cities

European cities

2019–2022

54

unique literary
programming events

An Adventure That's Only Just Beginning!



Canada's adventure as Guest of Honour at the Frankfurt Book Fair did not end on October 24, 2021, at the FBM Handover Ceremony with Spain, the next Guest of Honour country. In reality, it has only just begun!


With a presentation like no other in response to a global pandemic whose full impacts remain to be seen, Canada's Guest of Honour presence at the Frankfurt Book Fair propelled Canadian literature and its authors, as well as industry stakeholders, to the forefront of the international stage. The artists who create stories, words, and images have no intention of stopping now. Canadian books translated into German were met with commercial success, our authors charmed audiences in Germany, and our publishing houses and agents found contacts that might evolve into business partners.

The Guest of Honour project deepened the bonds between German-language translators and Canadian authors, illustrators, publishers, and agents; between German booksellers and Canadian creators; and between the book industries in both countries. It gave the Canadian book industry a forum to show the economic value of the export market for print and electronic books, and their diplomatic currency to the government. The Canadian cultural realm as a whole was able to use this unique showcase for book publishing as a springboard. There is no doubt that Canadian literature is a powerful international platform for our country's identity and values, a testament to diversity and inclusion in two official languages.

◀ Handover Ceremony 2021: Elvira Marco (Spain, 2022), Manuel Vilas (Spanish author), Dany Laferrière, Caroline Fortin.

The financial support for this venture from the Government of Canada, its partners, and the Provinces and Territories will enable Canadian publishing to keep sharing our writers' and illustrators' creative labours with publishers around the world and to distribute that work in countries where the appetite for Canadian books continues to grow.

One of the most valuable legacies of the Guest of Honour project is the co-operation and collegiality between publishers and agents from across Canada who came together to pull off a shared undertaking. This became a rallying point and is a sign of partnerships to come. Canada FBM2020 is an incredible example of what members of the Canadian book industry can accomplish by working together to export our culture. London, Brussels, Bologna, Paris, Geneva, Sharjah, Guadalajara, Frankfurt, the world... The adventure has only just begun!



“The activities in which I participated as part of FBM2020–2021, although derailed by the pandemic, were well organized and right on target, but even more, they made it possible to broaden an existing interest in Canadian literature. I was given a great opportunity to play a part in our literature’s expansion abroad. Moreover, I recently learned that my most recent novel, *Les Ombres filantes*, is going to be translated into German. And I am very happy to be able to attend the Literarisches Colloquium Berlin this spring to work on my next creative project, and to take part in several activities organized around my novel ‘Das Gewicht von Schnee’ [*Le poids de la neige*], which was released in Germany in 2020.”

CHRISTIAN GUAY-POLIQVIN, AUTHOR

“Thanks to Canada’s Guest of Honour campaign, we not only met great Canadian colleagues and had many good and intensive industry discussions . . . I am very grateful for this enrichment of our ‘horizon’ personally, but also with regard to the German readers. As a publisher, I am very much looking forward to further joint projects with our Canadian publishing colleagues!”

**KATHARINA ELEONORE MEYER,
MERLIN VERLAG**



LOOKING AHEAD

This project leaves a remarkable legacy for the Canadian publishing industry. Canada FBM2020 ceased operation on March 31, 2022, but its website, archives, and brand will be maintained by LCB in collaboration with the ACP and ANEL. The canadafbm2021.com website continues to host the wealth of resources developed by the industry for the project, including webinars, workshops, and other tools; the online catalogue, with a list of books in translation and available for sale in German-language markets; *Reading Canada: A Literary Journey in Seven Parts*, an overview of the Canadian book market for international partners; and the *Singular Plurality – Singulier Pluriel* magazine in German. Videos and podcasts from the 2020 and 2021 literary programs and the virtual pavilion—a first for the Frankfurt Book Fair and an example of Canada’s burgeoning technological ingenuity—will remain available until at least 2024.

While Canada FBM2020 may now be a fond memory, its impact on the Canadian publishing community remains very much alive.

Canada FBM2020
(board, team, committees)
54

Bringing Canadian
Literature to the
German Market
56

Booksellers Campaign
and Press Relations
57

FBM2021 Events
59

Canadian-authored and
-illustrated Titles Sold
in Germany 2019–2023
60

Acknowledgements
69

Appendices

Canada FBM2020 (board, team, committees)

Board of Directors of Canada FBM2020

NAME	TITLE AND COMPANY	DATES SERVED
Caroline Fortin <i>President</i>	<i>Directrice générale, Éditions Québec Amérique</i>	2017–2022
Matt Williams <i>Vice-Chair and Treasurer</i>	<i>VP Operations, House of Anansi / Groundwood Books</i>	2017–2022
Nicole Saint-Jean <i>Secretary</i>	<i>Présidente, Guy Saint-Jean Éditeur</i>	2017–2022
Kate Edwards <i>Director and member representing ACP</i>	<i>Executive Director, Association of Canadian Publishers (ACP)</i>	2017–2022
Richard Prieur <i>Former Director and member representing ANEL</i>	<i>Ancien Directeur général, l'Association nationale des éditeurs de livres (ANEL)</i>	2017–2020
Karine Vachon <i>Director and member representing ANEL</i>	<i>Directrice générale, l'Association nationale des éditeurs de livres (ANEL)</i>	May 2021–2022
Rob Sanders <i>Director</i>	<i>Founding Publisher and CEO, Greystone Books</i>	June 2017–2022
Arnaud Foulon <i>Director</i>	<i>Directeur général, Groupe HMH</i>	June 2017–2022
Christine Sokaymoh Frederick <i>Director</i>	<i>Executive Director, Dreamspeakers Festival Society</i>	Sept 2017–Nov 2019
Bernard Gilbert <i>Director</i>	<i>Vice-président chez Pôles magnétiques – Art et culture, et écrivain</i>	Feb 2018–Feb 2022
Serge Samson <i>Director</i>	<i>Music industry, Atlantic Canada</i>	Feb 2018–Feb 2022
Natasha Kanapé Fontaine <i>Director</i>	<i>Poète-interprète, comédienne et artiste</i>	Feb 2018–Feb 2022
François Charette <i>Observer representing LCB</i>	<i>Executive Director, Livres Canada Books (LCB)</i>	2017–2022

Canada FBM2020 Team

Gillian Fizet | *Executive Director*

Jennifer-Ann Weir | *Associate Executive Director*

Meghan Macdonald | *Associate Director of Operations*

Isabelle Gauvin | *Content Manager*

Jacqueline Demendeev | *Communications Manager*

Kirsten Parucha | *Project Coordinator*

Canada FBM2020 also wishes to recognize the contributions of:

Caroline Guertin | *Communications-Marketing Coordinator, Dec 2018–March 2019*

Erin Whittaker | *Communications Advisor, June 2019–March 2020*

Olivier Clavet | *Public Relations Consultant, March–December 2020*

Branding Committee

Chélanie Beaudin-Quintin | *Éditions Michel Quintin*

Marylin Biderman | *Transatlantic Agency*

Judy Brunsek | *Owl Kids Books*

Caroline Fortin | *Éditions Québec Amérique*

Harold Johnson | *Senior Prosecutor, Author and Activist*

Antoine Tanguay | *Éditions Alto*

Wendy Whitebear | *University of Regina Press*

Michael Nicoll Yahgulanaas | *Contemporary Artist*

Julie Boyer | *Department of Canadian Heritage*

Literary Programming Sub-Committee

Bernard Gilbert | *Vice President of Pôles magnétiques – Art and Culture; Writer*

Natasha Kanapé Fontaine | *Poet-Performer, Comedian, Artist*

Nicole Saint-Jean | *Guy Saint-Jean Éditeur*

Rob Sanders | *Greystone Books*

Matt Williams | *House of Anansi / Groundwood Books*

Literary Programming Committee

Cherie Dimaline

Heather Kanabe

Claudia Larochelle

Hal Wake

Noël Habel | *consultant*

Pavilion Committee

Caroline Fortin | *Éditions Québec Amérique*

Peter McKinnon | *Scenographer, Set Designer, Member of the Event-Community in Toronto*

Hughes Sweeney | *National Film Board*

Nicole Winstanley | *Penguin Random House Canada*

Julie Boyer | *Department of Canadian Heritage (observer)*

Bringing Canadian Literature to the German Market

The following is a list of all the activities and initiatives that were developed to prepare members of the Canadian publishing industry for its role as GoH and were undertaken in order to build momentum and interest in time for 2020/2021. These initiatives and activities were either organized by Canada FBM2020 or supported in collaboration with key project partners.

- ▶ Initial briefing sessions in 2017 with Canada FBM2020 or with representatives from other key Canadian publishing associations (ANEL, ACP, Livres Canada Books, ACUP, PACLA, CPC, provincial associations, etc.).
- ▶ Online Rights Catalogue for the German industry.
- ▶ One-on-one consulting sessions with Maria Antas from 2017–2019, in collaboration with the ACP, ANEL, Atlantic Book Publishers Association, and Ontario Creates.
- ▶ Consultation sessions with Anette Riedle for the 2019 Leipzig Book Fair, organized by the Embassy's Trade Commissioner.

- ▶ Consultation sessions with Claudia Wuttke in Halifax in 2019, as part of the Atlantic Buyers' Trip, organized by the Embassy's Trade Commissioner.
- ▶ Consultation sessions with Katrin Scheel ahead of the Frankfurt Book Fair between November 2020 and April 2021, organized by the Embassy's Trade Commissioner.
- ▶ Networking or business meetings with German publishers as part of the International Visitors Programme at the Toronto International Festival of Authors (2017, 2018, 2019).
- ▶ Networking or business meetings with German publishers during Québec Édition's Rendez-vous Fellowship in Montreal (2017, 2018, 2019).
- ▶ Networking or business meetings with German translators initiated by Québec Édition and its partners in 2019.
- ▶ Networking or business meetings with literary program directors initiated by Québec Édition and its partners in 2019.
- ▶ Networking or speed dating events at the Frankfurt Book Fair:
 - In 2017: networking reception at the Frankfurter Hof;
 - In 2018: networking breakfast with German publishers in the German independent publishers hall;
 - In 2019: Speed dating with German children's books publishers;
 - In 2019: Networking session on the German market with German publishers.
- ▶ Various activities and initiatives:
 - Mission of Quebec publishers to the Leipzig Book Fair organized by Québec Édition in 2017;
 - Mentoring sessions on Germany in 2018 and 2019, organized by LCB;
 - Trade mission to the Erlangen ComicSalon in Germany in the spring of 2018;
 - *Roadmap to 2020: Building your rights business* (professional/resource development session supported by Ontario Creates), in March 2018;

- Trade mission to Germany (Munich and Berlin) with 25 Canadian publishers and literary agents in July 2018, with LCB, the Embassy and other partners;
- Fellowship in the Western provinces in February 2019 in collaboration with the Alberta Book Publishers' Association, the Association of Book Publishers of BC, the Association of Manitoba Book Publishers and SaskBooks;
- Targeted support for collaborative export initiatives to Regroupement des éditeurs franco-canadiens, the Literary Press Group, and ACUP/APUC;
- Publishers mission to the Leipzig Book Fair in spring 2019;
- Networking event at "Shoot the Book!" in Cannes in 2019;
- German buyers' trade mission in collaboration with the Atlantic Book Publishers Association in November 2019;
- Café Export and market-specific initiatives organized by Global Affairs Canada's Trade Commissioner Network.

▶ The development of the following **resources**:

- 1) *Reading Canada – A Literary Tour in Seven Parts*
- 2) Overview of the Canadian Book Market prepared by BTLF in collaboration with BookNet Canada, Canada FBM2020 and its Board of Directors
- 3) *Singular Plurality – Singulier Pluriel* marketing magazine for German booksellers
- 4) Catalogue of Canadian titles published in German between September 2019 and December 2021 from VLB-Tix

Booksellers Campaign and Press Relations

Two major initiatives undertaken by Canada FBM2020 were a booksellers campaign and press relations activities. The priorities of the campaign and press relations were to promote the sale of Canadian-authored and -illustrated titles and to increase the discoverability of these titles in the German market. Launched as part of Canada's virtual participation at the Frankfurt Book Fair's "Special Edition" in 2020, these initiatives were then extended into 2021 for Canada's official Guest of Honour year. Canada FBM2020 and its partners worked together to maximize German media coverage of Canada's presence as Guest of Honour in 2021, garnering attention surrounding the members of the official literary delegation, the nearly four hundred (400) translated Canadian-authored and -illustrated titles published for the German market, and Canada's official literary programming.

Canada FBM2020 collaborated with specialist agencies—Projekt2508 and FlieshmannHillardHighroad (FHR)—to activate and optimize these initiatives.

From Fall 2020 to November 2021, several activities targeting the German booksellers, media and the German public were undertaken, including but not limited to (please note that this list is not exhaustive):

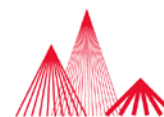
- ▶ Continuing communication and outreach with German booksellers (Fall 2020 to December 2021). For example:
 - monthly curated newsletters about new Canadian books available on the German market;
 - one-on-one outreach with German booksellers;
 - development and distribution of marketing materials, etc.
- ▶ Continuing targeted pitches on Canadian titles and members of the official literary delegation to German media (Fall 2020 to December 2021).
- ▶ Social media collaboration with various partners to promote Canadian authors and illustrators and their works to German audience. For example:
 - "Autumn Reads" campaign (Fall 2020), conceived and delivered by the Frankfurt Book Fair
 - "Summer Road Trip" social media campaign (Summer 2021) conceived and delivered by Canada's official press relations firm FleishmanhillardHighRoad
 - "Beyond the Fair" (Fall 2021), a collaborative effort between PCH and CBC/Radio-Canada, with interviews with members of the official literary delegation in the weeks leading up to Frankfurt
- ▶ "Can't wait to see you" bookselling campaign targeting German booksellers and media (Fall 2020 to Winter 2021) where marketing materials were developed to promote Canada's participation at the 2020 virtual edition of the Frankfurt Book Fair and into the holiday season of 2020–2021.
- ▶ Virtual event for German booksellers (Winter 2020 to Spring 2021) where Canadian booksellers introduced German booksellers to recently translated titles on the German market, and anglophone and francophone overviews of the Canadian literary landscape were provided.

- ▶ Promotion of a digital publication of Canadian titles recently translated into German spearheaded by Canada FBM2020 to booksellers and media (Winter 2020 to Spring 2021) in collaboration with MVB and the VLB-TIX platform, two subsidiaries of the Börsenverein des deutschen Buchhändels (the German Publishers & Booksellers Association)
 - partnership with major bookselling e-platform (ex. LovelyBooks)
 - deco box — complimentary promotional materials with Canada as Guest of Honour branding
- ▶ Development, distribution, and promotion of a curated booksellers' magazine *Singular Plurality/Singulier Pluriel*, marketing tool for German booksellers (Spring 2021) featuring Canadian authors and illustrators and their works, as well as a catalogue of nearly 400 Canadian titles translated into German between September 2019 and December 2021
- ▶ Virtual launch of the *Singular Plurality/Singulier Pluriel* booksellers' magazine (spring 2021) featuring Jocelyne Saucier, Andre Alexis, Seth, and Joséphine Bacon and German bookseller and media guests
- ▶ Promotion of multiple virtual programming events, both live and pre-recorded, featuring Canadian authors and illustrators in collaboration with different partners (Literary Crush event; Embassy of Canada in Germany's #CanLitTalks, CBC/Radio-Canada-produced assets) (Spring to Fall 2021)
- ▶ Bookseller event introducing the Canadian publishing market hosted by the Börsenverein des deutschen Buchhändels (summer 2021)
- ▶ Under the *BUCH JETZT! Und lies dich nach Kanada!* campaign (Book Now and Read Your Way to Canada) (Summer-Fall 2021)
 - influencer campaign with popular German book personalities
 - partnerships with German booksellers (ex. Dussman)
- ▶ Book store visits and outreach in Berlin and Frankfurt via the Börsenverein (Fall 2021)
- ▶ In-person event for German booksellers at the Embassy of Canada in Berlin with German publishers (Fall 2021)
- ▶ In-person representation at the Frankfurt Book Fair's September 28th Press Conference
- ▶ In collaboration with PCH, FHR, and partners, development of press kit for international and German media (Fall 2021)
- ▶ Delivery of advertising campaign with Canadian, German, and international trade magazines, promoting the Canadian publishing industry's role as Guest of Honour (Fall 2021)
- ▶ Development and activation of a targeted strategy for media interviews with members of the literary delegation and Canada FBM2021's board and staff, virtual and in-person (during the week of the Frankfurt Book Fair)
- ▶ In-person events with Canadian authors and illustrators at the Weltendleser Buchhandlung bookstore in Frankfurt (during the week of the Frankfurt Book Fair)
- ▶ On-site bookseller *Land in Sicht* outside the Guest of Honour pavilion (week of the Frankfurt Book Fair)

FBM2021 Events

Guest of Honour Pavilion, Frankfurter Buchmesse, Forum 1

Pavillon de l'invité d'honneur, Frankfurter Buchmesse, Forum 1



Singular
Plurality

Singulier
Pluriel

CANADA
Guest of Honour
Frankfurt
Book Fair
2020/2021

CANADA
Invité d'honneur
Foire du livre
de Francfort
2020/2021

KANADA
Ehrengast
Frankfurter
Buchmesse
2020/2021

WEDNESDAY

12:00 - Mapping Canada series: French Imagery
12:30 in America
Author(s): Catherine Mavrikakis
Moderator(s): Angela Spizig

2:00 - Launch: 20 on 2020: 10 Canadian and 10
3:00 German Authors on a Year Like No Other.
S&S Canada, German Embassy Ottawa,
Goethe-Institut MTL, Canadian Embassy Berlin
Author(s): Kim Thúy, Blaise Ndala,
Simone Buchholz, Pierre Jarawan

15:30 - Dallas Arcand: Hoop Dancer and
16:00 Storyteller

17:00 - Preserving and Protecting Languages
17:30 and Cultures series: An Indigenous
Perspective
Author(s): Paul Seesequasis
Moderator(s): Angela Spizig

THURSDAY

11:00 - "Meet & Greet" series: The Audacity of
11:30 Children's Literature: Canada-Flanders
Author(s): Nancy Vo (Canada), Stéphan
Boonen (Belgium), Melvin (illustrator,
Belgium)
Moderator(s): Angela Spizig

13:00 - "Meet & Greet" series: Desarraigo -
13:30 Uprooting: Canada-Spain
Author(s): Michel Jean (Canada), Najat El
Hachmi (Spain)
Moderator(s): Gesa Ufer

14:30 - Dallas Arcand: Hoop Dancer and
15:00 Storyteller

16:00 - Dallas Arcand: Hoop Dancer and
16:30 Storyteller

17:00 - "Poetry on the Main Stage" series:
17:30 Lyrical Writing
Author(s): Vivek Shraya
Moderator(s): Dirk Hülstrunk

FRIDAY

11:00 - "Meet & Greet" series: Reflections on
11:30 Gender - Canada-Spain
Authors: Vivek Shraya (Canada),
Karmelee Jaio (Espagne/Spain)
Moderator(s): Ingrid Beijerman

MERCREDI

Série "Cartographier le Canada" :
L'imaginaire en français en Amérique
Auteur.trice(s) : Catherine Mavrikakis
Modérateur.trice(s) : Angela Spizig

Launch: 20 on 2020: 10 Canadian and 10
German Authors on a Year Like No Other.
S&S Canada, German Embassy Ottawa,
Goethe-Institut MTL, Canadian Embassy
Berlin
Auteur.trice(s): Kim Thúy, Blaise Ndala,
Simone Buchholz, Pierre Jarawan

Dallas Arcand : Danseur de cerceaux et
conteur

Série "Préserver et protéger les langues et
les cultures" : Une perspective autochtone
Auteur.trice(s) : Paul Seesequasis
Modérateur.trice(s) : Angela Spizig

JEUDI

Série "Rencontres" : L'audace de la
littérature jeunesse - Canada-Flandres
Auteur.trice(s) : Nancy Vo (Canada),
Stéphan Boonen (Belgique), Melvin
(illustrateur, Belgique)
Modérateur.trice(s) : Angela Spizig

Série "Rencontre" : Desarraigo -
Déracinement - Canada-Espagne
Auteur.trice(s) : Michel Jean (Canada),
Najat El Hachmi (Espagne)
Modérateur.trice(s) : Gesa Ufer

Dallas Arcand : Danseur de cerceaux et
conteur

Dallas Arcand : Danseur de cerceaux et
conteur

Série "Poésie sur la grande scène" :
Performance
Auteur.trice(s) : Vivek Shraya
Modérateur.trice(s) : Dirk Hülstrunk

VENDREDI

Série "Rencontre" : Réflexions sur le genre
- Canada-Espagne
Auteur.trice(s) : Vivek Shraya (Canada),
Karmelee Jaio (Espagne/Spain)
Modérateur.trice(s) : Ingrid Beijerman

12:00 - "Meet & Greet" series: Preserving and
12:30 Protecting Languages and Culture - The
Way We Were - Canada-Georgia
Author: Paul Seesequasis (Canada), Aka
Morchiladze (Georgia)
Moderator(s): Ruthard Stäblein

13:00 - "Preserving and Protecting Languages
13:30 and Cultures" series: Heritage, Tradition
and Roots
Author: Michel Jean
Moderator(s): Ruthard Stäblein

14:30 - Dallas Arcand: Hoop Dancer and
15:00 Storyteller

16:00 - Dallas Arcand: Hoop Dancer and
16:30 Storyteller

17:00 - "Poetry on the Main Stage" series:
17:45 Performance
Author: Vivek Shraya
Moderator(s): Dirk Hülstrunk

SATURDAY

11:00 - "The Audacity of Canadian's Children
11:30 Literature" series: Live Drawing
Author: Nancy Vo
Moderator(s): Nora Karches

13:00- Dany Laferrière, in conversation
13:45 with Beate Thill
Author: Dany Laferrière
Moderator(s): Beate Thill

14:30 - Dallas Arcand: Hoop Dancer and
15:00 Storyteller

16:00 - Dallas Arcand: Hoop Dancer and
16:30 Storyteller

17:00 - "Mapping Canada" series: From the
17:30 East Coast
Author: Michael Crummey
Moderator(s): Angela Spizig

SUNDAY

13:00 - Dallas Arcand: Hoop Dancer and
13:30 Storyteller

15:00 - Dallas Arcand: Hoop Dancer and
15:30 Storyteller

Série "Rencontre" : Préserver et protéger
les langues et les cultures - La vie d'avant -
Canada-Géorgie
Auteur.trice(s) : Paul Seesequasis, Aka
Morchiladze (Géorgie)
Modérateur.trice(s) : Ruthard Stäblein

"Préserver et protéger les langues et les
cultures : héritage, tradition et racines"
Auteur.trice(s) : Michel Jean
Modérateur.trice(s) : Ruthard Stäblein

Dallas Arcand : Danseur de cerceaux et
conteur

Dallas Arcand : Danseur de cerceaux et
conteur

Série "Poésie sur la grande scène" :
Performance
Auteur.trice(s) : Vivek Shraya
Modérateur.trice(s) : Dirk Hülstrunk

SAMEDI

Série "L'audace canadienne de la
littérature jeunesse" : dessin en direct
Auteur.trice(s) : Nancy Vo
Modérateur.trice(s) : Nora Karches

Dany Laferrière en conversation avec
Beate Thill
Auteur.trice(s) : Dany Laferrière
Modérateur.trice(s) : Beate Thill

Dallas Arcand : Danseur de cerceaux et
conteur

Dallas Arcand : Danseur de cerceaux et
conteur

Série "Cartographier le Canada" : Vue de
la côte Est
Auteur.trice(s) : Michael Crummey
Modérateur.trice(s) : Angela Spizig

DIMANCHE

Dallas Arcand : Danseur de cerceaux et
conteur

Dallas Arcand : Danseur de cerceaux et
conteur

Canadian-authored and -illustrated Titles Sold in Germany 2019–2023

AUTHOR / ILLUSTRATOR	TITLE	GERMAN PUBLISHER	YEAR
Ahmed, Badeeah Hassan; McClelland, Susan Elisabeth	A Cave in the Clouds	Random House cbj	2020
Albertyn, David	Undercard	HarperCollins Hamburg	2019
Ali, Anar	Night of Power	CulturBooks	2021
Andersen, Marguerite	La mauvaise mère	Secession Verlag	2020
Arjouni, Jakob; Atwood, Margaret; Irving, John; Martel, Yann; Mirolla, Michael	German anthology	Diogenes Verlag AG	2020
Arsenault, Isabelle	La quête d'Albert	NordSüd Verlag	2020
Arsenault, Isabelle (illustr.); Timothée de Fombelle	Captain Rosalie	Gerstenberg Verlag	2020
Atanassova, Katerina Rebecca (Beiträge); Weinhart, Martina (Hrsg.)	German anthology	Prestel	2021
Atticus	The Truth About Magic	dtv Verlagsgesellschaft mbH & Co. KG	2020
Atwood, Margaret	Anthology	Berlin Verlag	2021
	Survival	Berlin Verlag	2021
	The Handmaid's Tale	Piper Verlag	2020
	German anthology	Piper verlag	2019
	Testaments	Piper Verlag	2020
	The Testaments	Berlin Verlag	2019
	Eating Fire	Berlin Verlag	2020
Atwood, Margaret; Naud, Renée	The Handmaid's Tale	Berlin Verlag	2019
Atwood, Margaret; Petričić, Dušan (illustr.)	A Trio of Tolerable Tales	Dörlemann	2021
Aude	L'enfant migrateur	Alfred Kröner	2021
Awumey, Edem	Explication de la nuit	Weidle Verlag	2020
	Les pieds sales	Weidle Verlag	2021
Bacon, Joséphine	Uiesh · Quelque part	Klak Verlag	2020
Bailey, Samantha M.	Woman on the Edge	Diana Verlag (Random House)	2021
Bala, Sharon	The Boat People	Mitteldeutscher Verlag	2020
Barbeau-Lavalette, Anaïs	La femme qui fuit	Eichborn Verlag	2020
Barclay, Linwood	A Noise Downstair	Droemer Knaur	2020
Barlow, Maude	Whose Water Is It Anyway?	Verlag Antje Kunstmann	2020
Beaton, Kate	Step Aside	Zwerchfell	2021
Beauchesne, Lou	Raymond le Bison	Carlsen Verlag Gmbh	2020

The current list of Canadian-authored and -illustrated titles published in Germany between 2019 and 2023 is not necessarily exhaustive. It is important to note that the Canadian publishing industry does not have one single hub or association that is responsible for collecting rights sales data. As such, Canada FBM2020 had to rely on the good will of the following partners to report and provide data: Canadian publishers and literary agents, German publishers, Canadian publishing associations, Antenne du Québec à Berlin, Canada Council for the Arts, Canadian Embassy in Berlin, and Frankfurter Buchmesse.

Beissel, Henry	Cantos North	Literaturwissenschaft – Verlag Marburg	2020
Béliveau, Richard; Gingras, Denis	La santé par le plaisir de bien manger	Goldmann	2019
Benaim, Sabrina	Depression and Other Magic Trick	Diederichs	2019
Bienvenu, Sophie	Chercher Sam	Claassen	2020
Bismuth, Nadine	Un lien familial	btb (Random House)	2020
Blais, Marie-Claire	Soifs	Suhrkamp	2020
Bonert, Kenneth	Carry Us To Daylight – Four Novellas of Toronto	Diogenes Verlag AG	2021
	The Mandela Plot	Diogenes Verlag AG	2019
	The Mandela Plot	Diogenes Verlag AG	2021
Bordeleau, Erik	Comment sauver le commun du communisme	Büchner-Verlag eG	2021
Bouchard, Roxanne	Le sel de la mer	Atrium Verlag	2021
	La mariée de corail	Atrium Verlag	2022
Bozak, Nadia	El Nino	Karl Rauch Verlag	2021
Bradley, Alan	The Grave's Fine and Private Place	Blanvalet/Penhaligon (Random House)	2020
	The Golden Tresses of the Dead	Blanvalet/Penhaligon (Random House)	2020
Brown, Chester	Louis Riel	Bahoe Books	2021
Brown, Karma	Recipe For A Perfect Wife	Penguin Verlag	2021
Bunjevac, Nina	Bezimena	Avant Verlag	2020
Cameron, Claire	The Last Neanderthal	btb (Random House)	2020
Camlot, Heather; Bloch, Serge	What If Soldiers Fought with Pillows?	Dressler Verlag GmbH	2020
Capogna, Laurie	EyeFoods	Quintessenz	2020
Carolsfeld, Wiebke von	Claremont	Kiepenheuer und Witsch	2020
Carrs, Emily	Klee Wyck	Das kulturelle Gedächtnis	2020
Carson, Anne	Short Talks	Matthes und Seitz	2020
	Thirteen Ways of Looking at a Short Talk	Wallstein	2020
	Eros the bittersweet	Turia + Kant	2020
Cartier, Jacques	Voyages au Canada	Edition Erdmann	2020
Casey, Allan	Lakeland	Knesebeck	2020
Caulfield, Timothy	Relax, Dammit!	Riva Verlag	2020
Champlain, Samuel de	Récits de voyage en Nouvelle-France	Edition Erdmann	2020
Chariandy, David	I've Been Meaning To Tell You	Ullstein Buchverlage	2021
	Brother	Ullstein Buchverlage	2021
Christie, Michael	Greenwood	Penguin Verlag	2020
Claire, Céline ; Qin Leng, illust.	L'abri	Diogenes Verlag AG	2020
Clark, Polly	Tiger	Eisele Verlag	2020
Comeau, Joey	Malagash	Luftschacht Verlag	2021
Corbett, Ron	Ragged Lake	Polar Verlag	2020
Coulthard, Glen Sean	Red Skin, White Masks	Unrast Verlag	2020
Coupland, Douglas	Generation A	Blumenbar	2021
	Bit Rot	Blumenbar	2019
Coyote, Ivan; Spoon, Rae	Gender Failure	w_orten und meer	2020
Cronin, Doreen; Liwska, Renate (illust. Can)	Boom Snot Twitty	Gerstenberg Verlag	2020
Crummey, Michael	The innocents	Eichborn Verlag	2020
	Sweetland	Mitteldeutscher Verlag	2020
Curran, Oisín	Blood Fable	Luftschacht Verlag	2021

Dagnino, Adriana	The Afrikaner	PalmArtPress	2021
Daguzan Bernier, Myriam	Tout Nu!	S. Fischer Verlag	2020
Daley, Ken (illust.); Farish, Terry	Joseph's Big Ride	Orlanda Verlag	2021
D'Arcy, Stephen	Languages of the Unheard: Why Militant Protest is Good for Democracy	Unrast Verlag	2019
David MacDonald, Andrew	When We Were Vikings	dtv Verlagsgesellschaft mbH & Co. KG	2021
de Castell, Sebastien	Spellslinger	dtv Verlagsgesellschaft mbH & Co. KG	2020
	Shadowblack	dtv Verlagsgesellschaft mbH & Co. KG	2020
Deer, Beatrice	The Fox Wife	Traumfaenger Verlag	2020
Delisle, Guy	Chroniques de jeunesse	Reprodukt	2021
Deneault, Alain	La médiocratie	Westend Verlag	2021
Després, Geneviève (illust.), Dupin, Olivier	Dessine-moi une histoire	Midas Kinderbuch	2020
Dimaline, Cherie	The Marrow Thieves	Heyne Verlag (Random House)	2020
Djief (illust)	Les liaisons dangereuses 2	Splitter Verlag	2020
	Les liaisons dangereuses 3	Splitter Verlag	2020
Dorsey, Candace Jane	The Adventures of Isabel	Suhrkamp	2021
Doucet, Julie	My NY Diary; Dirty Plotte; Carpet Sweeper Tales	Reprodukt	2020
Dubuc, Marianne	Ours et le murmure du vent	Carlsen Verlag GmbH	2021
	Le jardin de Jaco	Julius Belz GmbH & co	2020
Ducharme, Réjean	L'avalée des avalés	Matthes und Seitz	2020
Dummer, Jennifer, et al.	Pareil, mais différent, Genauso, nur anders	dtv Verlagsgesellschaft mbH & Co. KG	2020
Dupré, Louise	Tout comme elle	Édition Laurin	2020
Dupuis, Mathieu; Jandl, Andreas	Route 138	Verlagshaus Römerweg	2020
Dyson, Michael Eric; Michelle Goldberg; Stephen Fry; Jordan Peterson (CAN)	The Munk Debates: Political Correctness	Nägel und Kimche	2019
Edugyan, Esi	Washington Black	Eichborn Verlag	2020
	Washington Black	Eichborn Verlag	2019
Fan, Eric; Fan, Terry; Fan, Devin	The Barnabus Project	Verlagshaus Jacoby & Stuart GmbH	2020
Farmehri, Ava	Through the Sad Woods Our Corpses Will Hang	Edition Nautilus	2020
Ferrer, Marianne	Toucania	Alibri	2020
Fielding, Joy	Tell Me No Secrets	Goldmann	2020
Finlayson, Judith	You Are What Your Grandparents Ate	Quintessenz	2019
Filteau-Chiba, Gabrielle	Encabanée	dtv Verlagsgesellschaft mbH & Co. KG	à conf
Fleming, Anne	The Goat	Carlsen Verlag GmbH	2021
Fontaine, Naomi	Manikanetish	C. Bertelsmann	2021
Fontaine, Natasha Kanapé; Béchar, Deni Ellis	Kuei, je te salue	Drava	2021
Forsythe, Matthew	Pokko and The Drum	Rotopol	2020
Fortier, Dominique	Les villes de papier	Luchterhand (Random House)	2022
Fortier, Jean-Martin	Le jardinier-maraîcher	Loewenzahn	2020
French, Bobby	The Good Women of Safe Harbour	Kosel/Diederichs Verlag	2022
Fung, Jason	The Obesity Code Cookbook	Riva Verlag	2020
Fung, Jason; Mayer, Eve; Ramos, Megan	Life in the Fasting Lane: How to Make Intermittent Fasting a Lifestyle and Reap the Benefits of Weight Loss and Better Health	Riva Verlag	2020
Ferguson, Niall; Zakaria, Fareed	The Munk Debates: Is This the End of the Liberal International Order	Nägel & Kimche	2020
Gagné, Mireille	Le lièvre d'Amérique	Verlag Klaus Wagenbach GmbH	2021
Gauthier, France	Le guide de l'écriture inspirée	Mankau	2019

George, Kallie	Anne arrives/Anne's Kindred Spirits	Atrium Verlag	2020
Georges, Karoline	Sous béton	Secession Verlag	2020
	De synthèse	Secession Verlag	2021
Gloris, Thierry; Lamontagne, Jacques (illust.)	Wild West T. 2	Splitter Verlag	2021
Golimowska, Karolina ; Gumz, Alexander ; Wohlfahrt, Thomas et. al.	VERSchmuggel/ReVERSible	Wunderhorn	2020
Gonzales, Chilly	Enya. A Treatise on Unguilty Pleasures	Kiepenheuer und Witsch	2020
Goto, Hiromi	Chorus of Mushrooms	Cass Verlag	2020
Gowda, Shilpi Somaya	The Shape Of a Family	Kiepenheuer und Witsch	2020
Gravel, Élise	Adopte un gnap!	Carlsen Verlag Gmbh	2020
Grudova, Camilla	The Doll's Alphabeth	CulturBooks	2020
Guay-Poliquin, Christian	Le poids de la neige	Hoffmann und Campe Verlag	2020
Hamilton, Ian	Two Sisters of Borneo	Krug & Schadenberg	2021
Harris, Kate	Lands of Lost Borders	Piper Taschenbuch (MALIK)	2021
Henderson, Keith	Aqua Sacra	Wolfbach	2021
Henrichon, Niko (Autor); Vaughan, Brian K. (Illustr.)	Les Seigneurs de Bagdad	Panini Manga und Comics	2021
Heti, Sheila	Motherhood	Rowohlt Verlag GmbH	2020
Hill, Gord	Antifa Comic book - 100 Years of Fascism and Antifa Movements	Bahoe Books	2020
Horvath, Polly	Very Rich	Freies Geistesleben	2020
	Pine Island Home	Freies Geistesleben	2021
Howe, K.J.	Skyjack	Piper Verlag	2020
Huff, Tanya	The better part of valor	Plan 9 Verlag	2021
	Valor's Choise	Plan 9 Verlag	2020
Hunting, Helena	The Good Luck Charm	LYX	2021
	Handle with care	LYX	2020
	Meet Cute	LYX	2021
Huot, Isabelle; Senécal, Catherine	Cessez de manger vos émotions	Mankau	2020
Ignatieff, Michael	On Consolation	Ullstein Buchverlage	2022
Jean, Michel, et al.	Amun	Wieser Verlag	2020
Jean, Michel	Kukum	Wieser Verlag	2021
	Atuk	Wieser Verlag	2022
Joseph, Eve	Quarrels	PalmArtPress	2020
Kaur, Rupi	Home Body	Fischer New Media	2020
Kern, Leslie	Feminist City: A Field Guide	Unrast Verlag	2020
Kimmel, Fran	No Good Asking	dtv Verlagsgesellschaft mbH & Co. KG	2020
King, Thomas	Cold Skies	Pendo Verlag	2020
	A Matter of Malice	Piper	2021
Kingwell, Mark	Wish I Were Here	Verlagshaus Römerweg	2021
Kirkby, Bruce	Blue Sky Kingdom	Grafe und Unzer	2021
Klassen, Jon	I Want My Hat Back	NordSüd Verlag	2020
	The Rock from the Sky	NordSüd Verlag	2021
Klein, Naomi	The Shock Doctrine	Hoffmann und Campe Verlag	2021
	On Fire	Hoffmann und Campe Verlag	2019/
	On Fire	Hoffmann und Campe Verlag	
Knowles, Mike	Tin Men	Polar Verlag	2020

Körner, Miriam	Yellow Dog	Oetinger Taschenbuch Verlag	2019
	Qaqavii	Oetinger Taschenbuch Verlag Dressler	2022
Kreisel, Henry	The Rich Man	Wieser Verlag	2021
Kurdi, Tima	The Boy on the Beach	Assoziation A	2020
Laferrière, Dany	Petit traité sur le racisme	Wunderhorn	2022
	Je suis un écrivain japonais	Wunderhorn	2020
	Cette grenade dans la main d'un jeune Noir est-elle un fruit ou une arme	Wunderhorn	2021
Lamontagne, Jacques (illust.)	Wild West T. 1: Calamity Jane	Splitter Verlag	2020
Lapena, Shari	An Unwanted Guest	Bastei Lubbe	2019
Lapointe, Stéphanie	Fanny Cloutier Tome 1	Loewe	2020
	Fanny Cloutier Tome 2	Loewe	2021
	Fanny Cloutier Tome 3	Loewe	2021
Laurence, Margaret	The Stone Angel	Eisele Verlag	2020
Lavoie, Marie-Renée	Autopsie d'une femme plate	Eichborn Verlag	2020
Lawrence, Iain	Skeleton Tree	Freies Geistesleben	2021
	The Winter Pony	Freies Geistesleben	2020
Leatherale, Mary Beth; Shakespeare, Eleanor	Stormy Seas: Stories of Young Boat Refugees	Orlanda Verlag	2021
Leduc, Amanda	Disfigured	Edition Nautilus	2021
Lee, Jessica L.	Two Trees Make a Forest	Matthes und Seitz	2020
Léger, Diane Carmel	La patate cadeau. Ou la "vraie" histoire de la poutine râpée	MONS Verlag	2021
Leipciger, Sarah	Coming Up For Air	Arche Verlag	2020
Lemire, Jeff	Ascender	Splitter Verlag	2019
	Ascender	Splitter Verlag	2020
Lester, David; Graphic History Collective	1919: A Graphic History of the Winnipeg General Strike	Bahoe Books	2019
Levine, Norman	From a Seaside Town	Mitteldeutscher Verlag	2020
	I don't want to know anyone too well (TBC right title)	Mitteldeutscher Verlag	2021
Liddon, Angela	Oh she glows	Unimedia	2020
	Oh she glows 2	Unimedia	2020
Lindberg, Tracey	Birdie	Verlagshaus Römerweg	2020
L'Italien, Annie	Zut! J'ai raté mon gâteau	Diana Verlag (Random House)	2020
Livingston, Lesley	The Valiant	Verlagsgruppe Random House/ Luchterhand Verlag	2020
	The Triumphant	Verlagsgruppe Random House/ Luchterhand Verlag	2021
Liwska, Renate (illust.)	Boom Snot Twitty This Way That Way	Gerstenberg Verlag	2020
Lourie, Bruce; Smith, Rick	Slow Death by Rubber Duck	Ludwig	2019
Lowe, Mick	The Raids	Edition AV	2020
MacLean, Rory	Pravda Ha Ha: True Travels to the End of Europe	Karl Rauch Verlag	2020
MacLeod, Charlotte	Christmas Stalkings	Dumont Verlag	2019
Major, Kevin	Land Beyond the Sea	Pendragon Verlag	2020
	One of the Rock	Pendragon Verlag	2022
	Two of the Tablelands	Pendragon Verlag	2023
Marom, Malka; Mitchell, Joni	Joni Mitchell	Kampa Verlag	2020
Maté, Gabor	In the Realm of Hungry Ghosts	Narayana	2020
Mavrikakis, Catherine	Le ciel de Bay city	Secession Verlag	2021

Mavrikakis, Catherine; Rodney Saint-Éloi; Monique Proulx; Gilles Cyr; Aline Michaud-Lapointe; Daniel Grenier; Nathalie Boisvert; William Lessard-Morin; Françoise Major; Sophie Bienvenu, David Goudreault; Samuel Archibald; Carole David, Francis Catalano; Dominique Gaucher; Nora Atalla; Corinne Chevarier; Melikah Abdelmoumen; Guy Jean; Jean-Marc Desgent; François Guérette; Jean-François Poupart; Élise Turcotte; Louis-Pierre Bougie; Louis-Jean Thibault; Hans-Jürgen Greif; Marie Hélène Poitras; Sylvain Trudel; Éric Plamondon; Jonathan Bernier; Stéphanie Clermont; Éric Dupont; André Roy; Gilles Pellerin; Elsa Pépin, Jean Désy; Jean-Pierre Pelletier; Catherine Harton; Joséphine Bacon; Natasha Kanapé Fontaine, Marie Andrée Gill; Jean Sioui; Virginia Pésémapéo Bordeleau; Larry Tremblay	hinter der Taverne setzt sich das Universum fort	Wallstein	2020
McDiarmid, Jessica	Highway of Tears	Traumfaenger Verlag	2021
McLellan, Stephanie Simpson; Zoe Si (illust.)	The Sorry Life of Timothy Schmoe	Jacoby & Stuart	2021
McLeod, Darrel J.	Mamaskatch	Traumfaenger Verlag	2021
McSween, Pierre-Yves	En as-tu vraiment besoin?	Redline Verlag	2020
Messier, Mireille; Cormier, France	Tellement Sauvage!	mixtvision Mediengesellschaft	2020
Messing, Karen	Pain and Prejudice: What Science Can Learn about Work from the People Who Do It	Bahoe Books	2021
Michaels, Anne	The Adventures of Miss Petitfour	Woow Books	2020
Michaud, Andrée A.	Bondrée	btb (Random House)	2021
Michaud, Martin	Je me souviens	Hoffmann und Campe Verlag	2020
	Violence à l'origine	Hoffmann und Campe Verlag	2021
	Ghetto	Hoffmann und Campe Verlag	2021
Miville-Dechêne, François	Zaroff	Splitter Verlag	2020
Monaghan, Damhnait	New Girl in Little Cove	Insel Verlag	2022
Montgomery, Lucy Maud	The Alpine Path	Verlag 28 Eichen	2020
	Further Chronicles of Avonlea	Verlag 28 Eichen	2020
	Multiple	Verlag 28 Eichen	2020
	The Golden Road	Verlag 28 Eichen	2020
Moore, Brian	Black Robe	Diogenes Verlag AG	2020
Moore, Lisa	Degrees of Nakedness; Open; Something for Everyone (Selected Stories)	Carl Hanser Verlag	2020
	February	Klaus Wagenbach	2020
Moreland, Melanie	Vested Interest series	LYX	2020
	Vested Interest – Van	LYX	2020
	Vested Interest – Hal	LYX	2020
	The Amendment (The Contract 02)	LYX	2020
Morse, Gary Thomas	Discovery Passages	Hans Schiler & Tim Mücke GbR	2022
Moss, Tara	The War Widow	Aufbau Verlag	2021
Mouawad Wajdi	Tous des oiseaux	Verlag der Autoren	2020
Munro, Alice	Multiple	Fischer Taschenbuch	2021
Musk, Maye	A Woman Makes a Plan	Benevento	2021
Nielsen, Susin	Optimists Die First	Verlag Urachhaus	2021
	No fixed address	Urachhaus	2021
Obomsawin, Diane	J'aime les filles	Verlag bbb Edition Moderne AG	2020
Ohlin, Alix	Dual Citizen	Verlag C.H.BECK oHG	2020
Oldland, Nicolas	One Wild Christmas	Jacoby & Stuart	2019
	Hockey in the Wild	Jacoby & Stuart	2020

Ondaatje, Michael	Warlight	dtv Verlagsgesellschaft mbH & Co. KG	2020
O'Neill, Heather	The Lonely Hearts Hotel	Aufbau Verlag	2021
Opfermann, Susanne ; Breinig, Helmbrecht (Hrsg.)Arnott, Joanne (Manitoba); Antony Di Nardo (Ontario); John Donlan (Ontario); Marya Fiamengo (British Columbia); Connie Fife (Saskatchewan); Garry Gottfriedson (British Columbia); Inge Israel (Alberta); Pamela Porter (Saskatchewan)	Poetry Anthology	Leipziger Literaturverlag	2020
Oppel, Kenneth	Bloom	Beltz	2020
Page, Kathy	Dear Evelyn	Klaus Wagenbach	2021
	Alphabet	Verlag Klaus Wagenbach GmbH	2021
Pasquet, Jacques ; Dumont, Yves (illust.)	Notre environnement	Magellan Verlag	2020
Pendziwol, Jean E. (Author); Dion, Nathalie (Illustrator)	I Found Hope in a Cherry Tree	Freies Geistesleben	2020
Pennie, Ross	Up in Smoke: A Dr. Zol Szabo Medical Mystery	dp DIGITAL PUBLISHERS GmbH	2020
Penny, Louise	Kingdom of the Blind	Kampa Verlag	2019
	Dead Cold	Kampa Verlag	2019
	The Cruellest Month	Kampa Verlag	2020
	The Murder Stone	Kampa Verlag	2020
	The Brutal Telling	Kampa Verlag	2020
	Bury Your Dead	Kampa Verlag	2020
	A Trick of the Light	Kampa Verlag	2021
	A Great Reckoning	Kampa Verlag	2022
	The Beautiful Mystery	Kampa Verlag	2021
	How the light gets in	Kampa Verlag	2021
Perreault, Guillaume	Le facteur de l'espace	Rotopol	2020
Picard-Siouï, Louis-Karl	Les chroniques de Kitchike	Secession Verlag	2020
Plamondon, Eric	Taqawan	Lenos Verlag	2020
Poulin, Andr��e; Lafrance, Marie	Deux gar��ons et un secret	S��dpol Verlag	2021
Poulin, Jacques	Volkswagen Blues	Carl Hanser Verlag	2020
Powers, Margaret Fischback	Footprints	Brunnen	2020
Preto, Niki Pau	Crown of Feathers	Verlagsgruppe Random House/ Luchterhand Verlag	2021
Price, Steven	By Gaslight	Diogenes Verlag AG	2019
	Lampedusa	Diogenes Verlag AG	2020
Qaunaq, Sakiasi; Widermann, Eva (illust.)	The Orphan and the Polar Bear	Traumfaenger Verlag	2019
Qitsualik-Tinsley, Rachel; Qitsualik-Tinsley, Sean	Skraelings	Traumfaenger Verlag	2019
Rabkin, Yakov	Au nom de la Torah	Buchkomplizen	2020
Rahaf, Mohammed	Rebel	Bertelsmann	2022
Ramadan, Ahmad Danny	The Clothesline Swing	Orlanda Verlag	2021
Ramadan, Ahmad Danny; Bron, Anna	Salma the Syrian Chef	Orlanda Verlag	2021
Rice, Waubgeshig	Moon of the Crusted Snow	Verlag Klaus Wagenbach	2021
Robert, Nadine; Jean Jullien	Peter le Chat debout	Mairisch Verlag	2019
Robertson, David A.	The Reckoner Trilogy (3 books): Strangers	Merlin Verlag	2020
	The Reckoner Trilogy (3 books): Monsters	Merlin Verlag	2020
	The Reckoner Trilogy (3 books): Ghosts	Merlin Verlag	2021
	When We Were Alone	Merlin Verlag (Little Tiger)	2020
Robertson, Lisa	Nilling	Turia + Kant	2021
	Xeclogue	Turia + Kant	2021

Roche, Mazo de la	Jalna's series	Lübbe	2020
	Jalna's series	Lübbe	2020
	Jalna's series	Lübbe	2020
Rogé	Le roi de la patate	kunstanstifter GmbH	2020
Roy, Gabrielle	Bonheur d'occasion	Aufbau Verlag	2021
Saint-Éloi, Rodney	Anthologie de poésie	Litradukt	2021
Sands, Kevin	Blackthorn 04	dtv Verlagsgesellschaft mbH & Co. KG	2021
Sands, Lynsay	Vampires like it hot	LYX	2019
	The Trouble with Vampires	LYX	2020
	The Wrong Highlander	LYX	2019
	Immortal Born	LYX	2020
	Hunting for a Highlander (Highland Brides 08)	LYX	2020
	Argeneau 31	LYX	2021
	Argeneau 32	LYX	2021
Saucier, Jocelyne	À train perdu	Suhrkamp	2020
	Les héritiers de la mine	Suhrkamp	2020
	Il pleuvait des oiseaux	Suhrkamp	2020
Schmidt, Andreas Udo	Anthology	Verlagshaus Römerweg	2020
Schönmaier, Eleonore	Wavelengths of Your Song	parasitenpress	2020
Seesequasis, Paul	Blanket Toss Under Midnight Sun	btb (Random House)	2020
Senécal, Catherine Dr.	Ton poids on s'en balance	Mankau	2019
Seth	Clyde Fans 1	Edition 52	2020
Shapton, Leanne	Guestbook	Suhrkamp	2020
Sharma, Robin	The Everyday Hero Manifesto	Droemer Knaur	2022
	The 5 am Club	Droemer Knaur	2020
	The Monk Who Sold His Ferrari	Droemer Knaur	2019
	The Secret Letters Of The Monk Who Sold His Ferrari	Droemer Knaur	2021
Silverthorne, Judith; Keepness, Mike	Hommage au Bison	MONS Verlag	2019
Simmons, Shane	The Long and Unlearned Life of Roland Gethers	Avant Verlag	2020
Simonds, Marilyn	Refuge	btb (Random House)	2020
Skvorecky, Josef	The Menorah	Braumüller Verlag	à conf
Smith, Sydney	Small in the City	Aladin Verlag	2020
Smith, Sydney (illust.); Michelle Cuevas	Sam	Jacoby & Stuart	2020
Smith, Sydney; Jordan Scott	I Talk Like a River	Aladin Verlag	2021
Soucy, Gaétan	L'angoisse du héron	Matthes und Seitz	2020
Sprung, Mervyn	The Magic Of Unknowing, An East-West Soliloquy	Verlag Königshausen & Neumann GmbH	2020
Stachniak, Eva	Dear Park	Suhrkamp Verlag (Insel)	2021
Stanier, Michael Bungay	The Advice Trap	Vahlen Verlag	2021
Stapley, Marissa	The Last Resort	Rowohlt Verlag GmbH	2021
	Mating for life	Wunderlich, Rowolt	2019
Stevens, Chevy	Never Let You Go	Fischer Taschenbuch	2020
Storms, Patricia ; Guy Storms, Milan Pavlovic (illust.)	Moon Wishes	Aladin Verlag	2020
Stratton, Allan	The Way Back Home	Carl Hanser Verlag	2020
Szalay, David	Turbulence	Carl Hanser Verlag	2020

Tagaq, Tanya	Split Tooth	Verlag Antje Kunstmann	2020
Tamaki, Jilian; Tamaki, Mariko	This One Summer	Reprodukt	2020
Tamaki, Mariko	Spider-Man & Venom: Double Trouble (2020) #1-#4	Panini Manga und Comics	2020
	Harley Quinn: Breaking Glass	Panini Manga und Comics	2020
	X-23: vol. 7-12	Panini Manga und Comics	2019
Tamaki, Mariko; Joelle Jones (illust.)	Supergirl: Being Super	Panini Manga und Comics	2021
Tamaki, Mariko; Rosemary Valero-O'Connell (illust.)	LAURA DEAN KEEPS BREAKING UP WITH ME	Carlsen Verlag GmbH	2021
Thien, Madeleine	Do Not Say We Have Nothing	btb (Random House)	2021
	Simple Recipes	Random House cbj	2021
Thom, Kai Cheng; Li, Wai-Yant	From the Stars in the Sky to the Fish in the Sea	edition assemblage e.V.	2020
Thornley, Scott	MacNeice Mysteries: The Ambitious City	Suhrkamp	2020
	MacNeice Mysteries 4: Vantage Point	Suhrkamp	2022
Thùy, Kim	Em	Antje Kunstmann Verlag	2021
Toews, Miriam	A complicated Kindness	Atlantik Verlag	2020
	A Boy of Good Breeding	Atlantik Verlag	2021
Trace, Kaleigh	Hot, Wet, and Shaking: How I Learned To Talk About Sex	Orlanda Verlag	2020
Tremblay, Larry	Le christ obèse	Faber & Faber Verlag GmbH	2020
Tripp, Jean-Louis; Loisel, Régis	Magasin Général T. 1	Carlsen Verlag GmbH	2020
Turgeon, Émilie	Le silence est d'or	dtv Verlagsgesellschaft mbH & Co. KG	2020
Vermette, Katherena	The Break	btb (Random House)	2021
	The Strangers	btb (Random House)	TBC
	The Circle	btb (Random House)	TBC
Verstraete, Larry	Coop The Great	Merlin Verlag (Little Tiger)	2021
Vo, Nancy	The Outlaw	Freies Geistesleben	2020
	The Ranger	Freies Geistesleben	2020
Vorwort von Alicia ElliottKateri Akiwenzie-Damm (Ontario); Sonny Assu (British Columbia); Brandon Mitchell (Québec); Rachel and Sean Qitsualik-Tinsley (Baffin Island;Ontario); David A. Robertson (Manitoba); Niigaanwewidam James Sinclair (Manitoba); Jen Storm (MB); Richard Van Camp (North West Territories); Katherena Vermette (Manitoba); Chelsea Vowel (Alberta) Illustrated by Tara Audibert (NB); Kyle Charles (AB); GMB Chomichuk (MB); Natasha Donovan (BC); Scott B. Henderson (MB); Ryan Howe (??); Andrew Lodwick (MB); Jen Storm (MB)	This Place	Bahoe Books	2021
Wagamese, Richard	Indian Horse	Blessing Verlag (Random House)	2021
	Medicine Walk	Blessing Verlag (Random House)	2020
Ward, W. Peter	The Clean Body: A Modern History	Edition frölich	2020
Weinzweig, Helen	Passing Ceremony	Verlag Klaus Wagenbach GmbH	2020
Werner, Hans	The Constructed Mennonite	Tweeback Verlag	2021
Whitehead, Joshua	Jonny Appleseed	Albino Verlag	2020
Wiebe, Rudy	A Discovery of Strangers	Tweeback Verlag	2020
	Come Back	Tweeback Verlag	2020
Winter, Kathleen	Annabel	btb (Random House)	2021
	Lost in September	btb (Random House)	2020
Winters, Michelle	I Am a Truck	Verlag Klaus Wagenbach GmbH	2020
Wylie, Christopher	MINDF*CK	Dumont Verlag	2020
Zentner, Alexis	Copperhead	Suhrkamp	2020

Acknowledgements

Canada FBM2020 wishes to acknowledge the invaluable participation and support of its partners, friends, and other key contributors to Canada's role as Guest of Honour 2020–2021.

STEERING COMMITTEE PARTNERS:

Patrimoine canadien / Canadian Heritage
Conseil des arts du Canada / Canada Council for the Arts
Ambassade du Canada en Allemagne à Berlin / Embassy of Canada to Germany
Affaires mondiales Canada / Global Affairs Canada
Téléfilm Canada / Telefilm Canada

CANADIAN PARTNERS AND FRIENDS:

Association of Canadian Publishers
Association nationale des éditeurs de livres / Association of Québec and French-Canadian Publishers
Livres Canada Books
Québec Édition
Literary Press Group
Regroupement des éditeurs franco-canadiens
Association of Canadian University Presses / Association des presses universitaires canadiennes
Professional Association of Canadian Literary Agents
Canadian Publishers' Council
Association of Book Publishers of British Columbia
Book Publishers Association of Alberta
SaskBooks
Association of Manitoba Book Publishers
Ontario Book Publishers' Organization
Association des éditeurs de langue anglaise du Québec / Association of English-language Publishers of Quebec
Atlantic Publishers Marketing Association
Ontario Creates / Ontario créatif
Ontario International – Munich Trade & Investment Office
Creative BC
Société de développement des entreprises culturelles (SODEC)
Canadian Broadcasting Corporation / Société Radio-Canada
Toronto Comic Arts Festival
Toronto International Festival of Authors
Salon du livre de Montréal
Canadian Independent Booksellers Association

GERMAN PARTNERS AND FRIENDS:

Foire du livre de Francfort / Frankfurt Book Fair
Éditeurs-trices, traducteurs-trices, libraires et modérateurs-trices allemands-des / German publishers, translators, booksellers, and moderators
Ambassade du Canada en Allemagne à Berlin / Embassy of Canada to Germany
L'Antenne du Québec à Berlin et Délégation du Québec à Munich
Leipziger Buchmesse
Börsenverein des Deutschen Buchhandels
Andreas Jandl
Angela Spizig
Book and You
Buchladen Land in Sicht
Buchhandlung Almut Schmidt in Kiel
Buchhandlung der divan in Berlin
Buchhandlung Hundt Hammer Stein in Berlin
Buchhandlung Krumulus in Berlin
Buchhandlung Mundo Azul in Berlin
Buchhandlung ocelot, not just another bookstore
Buchhandlung Patz in Bienenbüttel
Buchhandlung Weltenleser
Buchladen Neusser Straße & nebenan in Köln
Christiane Buchner
Comicfestival Hamburg
Das Blaue Sofa
Deutsch-Französischer Kulturkreis e.V. (Französische Woche Heidelberg & Heidelberger Literaturtage)
Frank Heibert
Gostenhofer Buchhandlung in Nürnberg
Haus für Poesie (VERSschmuggel, Poesiefestival)
Heinrich Heine Institute Düsseldorf
Hexenbuchladen GmbH in Idstein
International Literature Festival Berlin
internationale Buchladen Polylogue in Leipzig
Internationale Kinder- und Jugendbuchwochen (Cologne)
Internationaler Comic Salon Erlangen
Junges Literaturhaus Salzburg
Kurt Wolff Foundation
Lars von Toerne
Lesesaal Hamburg
Literarisches Colloquium Berlin
Literaturbahnhof e.V.
Literaturhaus Bonn
Literaturhaus Leipzig
Literaturhaus München
Litprom Literaturtage
Münchner Bücherschau
OPEN BOOKS Frankfurt a.M.
Patricia Klobusiczky
Sonja Finck
Stadt Bad Berleburg (Berleburger Literaturpflaster Kanada)
Stadtbuecherei Frankfurt
Stiftung Internationale Jugendbibliothek
Thomas Boehme
Weltlesebühne e.V.

CREATIVE PARTNERS AND FRIENDS:

Air Canada
Alejandro Canellas
Atelier 10
BookNet Canada
Catherine Mitchell
Elemental Inc.
FleishmannHillard Highroad
Friesens Corporation
Geneviève Cloutier
Georgette LeBlanc
Global Public Affairs
Good Digital Culture
Isabelle Demers
Jennifer Dummer
Majestic Media Inc.
Major Tom Agency Inc.
Maria Antas
Marquis Book Printing
Megan Leahy Public Relations
mirari (formerly Hub Studio)
Nadine Puschel
Projekt2508
Roy & Turner Communications Inc.
Société de gestion de la banque de titres de langue française
Studio July
Sue Stewart
Thomas Minkus
Turner-Riggs
TWR Consulting
Up At Five
VLB-TIX

FORMER AND FUTURE GUEST OF HONOUR COUNTRIES:

Nouvelle-Zélande / New Zealand, 2012
Brésil / Brazil, 2013
Finlande / Finland, 2014
Indonésie / Indonesia, 2015
Pays-Bas et Flandre / Netherlands and Flanders, 2016
France, 2017
Géorgie / Georgia, 2018
Norvège / Norway, 2019
Espagne / Spain, 2022
Slovénie / Slovenia, 2023
Italie / Italy, 2024

ADDITIONAL CONTRIBUTORS TO CANADA'S GOH PRESENTATION:

Provinces et territoires du Canada / Provinces and Territories of Canada
Agriculture et Agroalimentaire Canada / Agriculture and Agri-Food Canada
Agence de promotion économique du Canada atlantique / Atlantic Canada Opportunities Agency
Musée canadien pour les droits de la personne / Canadian Museum for Human Rights
Musée canadien de l'histoire / Canadian Museum of History
Service canadien des délégués commerciaux/ Canadian Trade Commissioner Service
Destination Canada
Ingenium – Musées des sciences et de l'innovation du Canada / Ingenium – Canada's Museums of Science and Innovation
Bibliothèque et Archives Canada / Library and Archives Canada
Centre national des Arts / National Arts Centre
Musée des beaux-arts du Canada / National Gallery of Canada
Office national du film du Canada / National Film Board of Canada

Funded by the
Government
of Canada

Financé par le
gouvernement
du Canada

Canada 